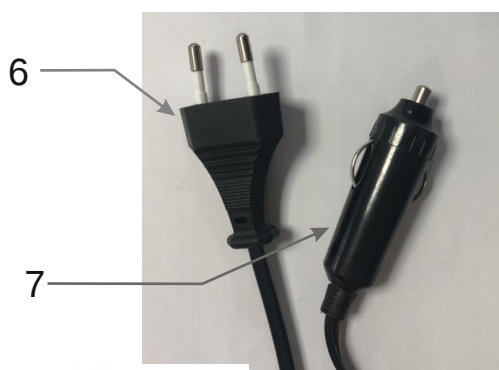




AD 8094

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	56
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	59
FR	Mode d'emploi	9	SV	Bruksanvisning	63
ES	Manual de usuario	13	BG	Ръководство за употреба	66
PT	Manual de Instruções	16	DA	Brugsanvisning	70
LT	Naudojimo instrukcija	20	SK	Používateľská príručka	73
LV	Lietošanas instrukcija	23	BS	Korisnički priručnik	76
ET	Kasutusjuhend	26	MK	Упатство за употреба	79
HU	Használati útmutató	29	HR	Korisnički priručnik	83
RO	Manual de utilizare	32	UK	Керівництво користувача	86
CS	Návod k použití	36	SR	Упутство за употребу	89
RU	Руководство пользователя	39	AR	دليل المستخدم	93
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	43	AZ	İstifadəçi təlimatı	96
NL	Gebruikershandleiding	46	SQ	Manuali i përdorimit	99
SL	Navodila za uporabo	50	KA	ინსტრუქცია	102
FI	Käyttööhje	53			



AC: 220-240V~50/60Hz

DC: 12V ---

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for non-commercial use only, the equipment is useful for camping. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected as needed to the "cigarette lighter" socket in the car with a voltage of 12V or to a socket from the mains 220-240V~ 50/60 Hz.
In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface that can withstand the weight of the appliance and all its contents, away from heating kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc....
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
14. Do not use the device if the connection sockets are wet.
15. When using the device in a car or boat, check that the fuse protecting the power supply system is in working order.
16. Protect the device from heat sources and sunlight.
17. Put already cooled products into the device.
18. Place the device in a place with proper ventilation. The distance from other objects should be at least 20 cm.
19. WARNING: Do not cover the ventilation holes in the device housing.
20. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
21. WARNING: Do not use or store electrical equipment inside the food storage compartment.
22. WARNING: Opening the door for an extended period of time, may cause the temperature in the appliance chambers to rise significantly.
23. WARNING: Regularly clean surfaces that may come into contact with food.
24. WARNING: Store raw meat and fish in designated containers so that the products do not come into contact with each other, and so that they do not drip onto other food.
25. WARNING: If a refrigeration unit is left empty for an extended period of time, turn it off, clean it, dry it and leave the door open to prevent mold in the unit.
26. WARNING: Do not store explosive materials, such as cans containing flammable aerosol, etc., inside the refrigerator.
27. WARNING: When setting up the unit, make sure the power cord is not pinched by the refrigerator, or damaged.
28. WARNING: Do not place extension cords or portable power supplies near or behind the unit.
29. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Device Description: AD8094 Portable thermoelectric refrigerator

1. Cooling chamber
2. Lid
3. Handle

4. Ventilation holes
5. Control panel
- 5A. MAX / MIN / ECO switch
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz power outlet
6. AC 220-240V~ 50/60Hz power cord plug for wall outlet
7. DC 12V power cord plug for car outlet

USE OF THE DEVICE

DC 12V power cord with plug for car socket (7) is permanently mounted to the unit housing and is located in the cover recess(2). AC 220-240V~ 50/60Hz power cord with plug for wall outlet (6) is loose in the compartment (1) can be connected and disconnected from the unit housing, do not lose it.

WARNING: NEVER SUPPLY POWER TO THE APPLIANCE SIMULTANEOUSLY FROM THE CAR OUTLET AND THE WALL OUTLET !!!

1. Clean the device before first use according to the Cleaning and Maintenance section.
2. Place the device on a stable horizontal surface. Open the lid (2), first translating the handle (3) from the front of the device. Put food or beverage into the compartment (1). It is recommended to pack food in food grade bags or containers before placing them in the chamber (1).

NOTE: It is recommended to pre-cool the food for at least 4 hours so that the food placed in the device is cooled to the desired temperature for as long as possible.

3. Connect the plug of the power cord (7) to the 12V DC outlet in your car. Make sure your car's ignition is turned on so that you have power to the cigarette lighter. Alternatively, plug the plug of the power cord (6) into a power outlet when you need to have chilled food in a home/camping environment - anywhere where mains power is available.
4. Close the lid (2) and secure it from accidental opening by turning the handle (3) backwards.
5. Cooling function

The unit starts cooling:

- when the switch (5a.) is set to the MAX position - the temperature inside the chamber (1) drops about 15°C - 18°C lower, with an outside temperature of 25°C.
 - when the switch (5a.) is set to the MIN position - the temperature inside the chamber (1) drops about 6°C - 10°C lower, with an outdoor temperature of 25°C.
 - when the switch (5a.) is set to the ECO position - the temperature inside the chamber (1) drops only about 1°C - 2°C lower, at an outdoor temperature of 25°C, the unit operates with the lowest power consumption.
6. Turn off the unit by pulling the plug of the power cord from the socket.
 7. Since the appliance is a single-chamber appliance, store food preferably in plastic containers or resealable bags to prevent "passing" of odors between different types of food, e.g. cake, cream cheese, onions, etc.

To save energy:

- place the unit in a cool place to avoid direct sunlight,
- keep the lid closed and protected from accidental opening during operation,
- regularly clean the black gasket around the inside of the lid.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the power cord before cleaning.
2. The cleaning process is limited to using a damp cloth with a small amount of dishwashing liquid inside and outside the body of the unit. Do not use rough sponges or hard brushes, cloths or towels, as this may damage the unit.
3. Do not immerse or soak the device.
4. Clean the air vents (4) with a dry brush.

WARNING: DO NOT INSERT ANY FOREIGN OBJECTS INTO THE VENTILATION HOLES (4) TO CLEAN THEM.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mains power: Voltage 220-240V~ 50/60Hz, power consumption: 55W

Power supply from car socket: Voltage 12V DC, power consumption: 45W

Climate class: ST

Capacity: 22 liters

Energy class: E

Energy consumption at an outdoor temperature of 25 degrees Celsius (E25), in kWh / 24h: 0.192



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt, die Ausrüstung ist für das Camping geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die nicht mit seinem Verwendungszweck vereinbar sind.
3. Das Gerät sollte je nach Bedarf an die Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs mit einer Spannung von 12 V oder an eine Netzsteckdose 220-240 V~ 50/60 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie

die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines gesamten Inhalts tragen kann, und nicht in der Nähe von heißen Küchengeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussbuchsen nass sind.

15. Wenn Sie das Gerät in einem Auto oder auf einem Boot benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Sicherung des Stromnetzes in Ordnung ist.

16. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und Sonnenlicht.

17. Stellen Sie bereits gekühlte Produkte in das Gerät.

18. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 20 cm betragen.

19. WARNUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse.

20. WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

21. WARNUNG: Verwenden oder lagern Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Lebensmittellagerfachs.

22. WARNUNG: Wenn Sie die Tür über einen längeren Zeitraum öffnen, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts stark ansteigen.

23. **WARNUNG:** Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig.
24. **WARNUNG:** Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in dafür vorgesehenen Behältern auf, damit die Produkte nicht miteinander in Berührung kommen und nicht auf andere Lebensmittel tropfen können.
25. **WARNUNG:** Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
26. **WARNUNG:** Bewahren Sie keine explosiven Materialien wie Dosen mit brennbarem Aerosol usw. im Kühlschrank auf.
27. **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht durch den Kühlschrank eingeklemmt oder beschädigt wird.
28. **WARNUNG:** Legen Sie keine Verlängerungskabel oder tragbare Netzteile in die Nähe oder hinter das Gerät.
29. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder Abtaubeschleuniger, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Beschreibung des Geräts: AD8094 Tragbarer thermoelektrischer Kühlschrank

1. Kühlfach
2. Deckel
3. Handgriff
4. Belüftungslöcher
5. Bedienfeld
- 5A. MAX / MIN / ECO-Schalter
- 5B. Netzsteckdose AC 220-240V~ 50/60Hz
6. AC 220-240V~ 50/60Hz Netzkabelstecker an Steckdose
7. DC 12V-Netzkabelstecker an Fahrzeugsteckdose

VERWENDUNG DES GERÄTS

Das DC 12V-Netzkabel mit Stecker für Kfz-Steckdose (7) ist fest mit dem Gerätegehäuse verbunden und befindet sich in der Deckelaussparung (2). Das AC 220-240V~ 50/60Hz Netzkabel mit Stecker für die Steckdose (6) liegt lose im Fach (1) und kann am Gerätegehäuse angeschlossen und abgezogen werden, verlieren Sie es nicht.

WARNUNG: VERSORGEN SIE DAS GERÄT NIEMALS GLEICHZEITIG MIT STROM AUS DER FAHRZEUGSTECKDOSE UND AUS DER NETZSTECKDOSE !!!

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß dem Kapitel Reinigung und Wartung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile horizontale Fläche. Öffnen Sie den Deckel (2), indem Sie zuerst den Griff (3) an der Vorderseite des Geräts ansetzen. Legen Sie Lebensmittel oder Getränke in das Fach (1). Es wird empfohlen, die Lebensmittel in lebensmittelechten Beuteln oder Behältern zu verpacken, bevor Sie sie in die Kammer (1) geben.
- HINWEIS: Es wird empfohlen, die Lebensmittel mindestens 4 Stunden lang vorzukühlen, damit die in das Gerät eingelegten Lebensmittel so lange wie möglich auf die gewünschte Temperatur abgekühlt werden.
3. Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels (7) mit der 12-V-Gleichstrom-Steckdose in Ihrem Auto. Vergewissern Sie sich, dass die Zündung Ihres Fahrzeugs eingeschaltet ist, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird. Alternativ können Sie auch den Stecker des Netzkabels (6) in eine Steckdose stecken, wenn Sie zu Hause oder beim Camping gekühlte Lebensmittel benötigen - egal, wo es Strom gibt.
4. Schließen Sie den Deckel (2) und sichern Sie ihn gegen unbeabsichtigtes Öffnen, indem Sie den Griff (3) nach hinten drehen.
5. Kühlfunktion

Das Gerät beginnt zu kühlen:

- wenn der Schalter (5a.) auf die Position MAX gestellt wird - die Temperatur im Inneren des Fachs (1) sinkt um ca. 15°C - 18°C bei einer Außentemperatur von 25°C.

- wenn der Schalter (5a.) auf MIN steht - sinkt die Temperatur im Inneren des Fachs (1) um ca. 6°C - 10°C bei einer Außentemperatur von 25°C.
 - wenn der Schalter (5a.) auf ECO gestellt ist, sinkt die Temperatur im Inneren der Kammer (1) nur um ca. 1°C - 2°C niedriger, bei einer Außentemperatur von 25°C, das Gerät arbeitet mit dem geringsten Stromverbrauch.
6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
7. Da es sich bei dem Gerät um ein Gerät mit nur einem Fach handelt, bewahren Sie die Lebensmittel vorzugsweise in Plastikbehältern oder wiederverschließbaren Beuteln auf, um zu verhindern, dass Gerüche zwischen verschiedenen Lebensmitteln wie z. B. Kuchen, Käse, Zwiebeln usw. "übergehen".

Um Energie zu sparen:

- stellen Sie das Gerät an einen kühlen Ort, um direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden,
- halten Sie den Deckel geschlossen und sichern Sie ihn gegen unbeabsichtigtes Öffnen während des Betriebs,
- reinigen Sie regelmäßig die schwarze Dichtung an der Innenseite des Deckels.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel ab.
2. Die Reinigung beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel auf der Innen- und Außenseite des Geräts. Verwenden Sie keine rauen Schwämme oder harten Bürsten, Tücher oder Handtücher, da dies das Gerät beschädigen kann.
3. Das Gerät darf nicht eingetaucht oder eingeweicht werden.
4. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen (4) mit einer trockenen Bürste.

WARNUNG: STECKEN SIE KEINE FREMDKÖRPER IN DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN (4), UM SIE ZU REINIGEN.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss: Spannung 220-240V~ 50/60Hz, Leistungsaufnahme: 55W

Stromversorgung aus der Kfz-Steckdose: Spannung 12V DC, Leistungsaufnahme: 45W

Klimaklasse: ST

Fassungsvermögen: 22 Liter

Energieklasse: E

Energieverbrauch bei einer Außentemperatur von 25 Grad Celsius (E25), in kWh/hr: 0,192



Der Umwelt zuliebe. Kartonagen und Polyethylen (PE)-Beutel sind wie beschrieben in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu entsorgen. Falls das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage non commercial uniquement, l'équipement est utile pour le camping. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil doit être branché, selon le cas, sur l'allume-cigare du véhicule avec une tension de 12V ou sur une prise de courant 220-240V~ 50/60 Hz.
Pour plus de sécurité, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Il convient d'être particulièrement vigilant lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et fraîche, capable de supporter le poids de l'appareil et de tout son contenu, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit

- électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
14. N'utilisez pas l'appareil si les prises de raccordement sont mouillées.
 15. Lors de l'utilisation de l'appareil dans une voiture ou sur un bateau, vérifiez que le fusible protégeant le système d'alimentation électrique est opérationnel.
 16. Protéger l'appareil des sources de chaleur et des rayons du soleil.
 17. Placer les produits déjà refroidis dans l'appareil.
 18. Placez l'appareil dans un endroit correctement ventilé. La distance par rapport à d'autres objets doit être d'au moins 20 cm.
 19. AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil.
 20. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'agents autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
 21. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas et ne rangez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments.
 22. AVERTISSEMENT : L'ouverture de la porte pendant une période prolongée peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 23. AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments.
 24. AVERTISSEMENT : Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients spécifiques afin que les produits n'entrent pas en contact les uns avec les autres et qu'ils ne s'égouttent pas sur d'autres aliments.
 25. ATTENTION : Si le groupe frigorifique reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans le groupe.
 26. AVERTISSEMENT : Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des boîtes contenant des aérosols inflammables, etc. à l'intérieur du réfrigérateur.
 27. AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par le réfrigérateur ou endommagé.
 28. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou d'alimentations portables à proximité ou derrière l'appareil.
 29. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'accélérateurs de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

Description de l'appareil : AD8094 Réfrigérateur thermoélectrique portable

1. Compartiment réfrigérant
2. Couvercle
3. Poignée
4. Trous d'aération

5. Panneau de contrôle
- 5A. Interrupteur MAX / MIN / ECO
- 5B. Prise de courant 220-240V~ 50/60Hz
6. Cordon d'alimentation AC 220-240V~ 50/60Hz à brancher sur la prise murale
7. Câble d'alimentation DC 12V à brancher sur la prise du véhicule

UTILISATION DE L'APPAREIL

Le câble d'alimentation 12V DC avec fiche pour prise de voiture (7) est fixé de manière permanente au boîtier de l'appareil et se trouve dans l'encoche du couvercle (2). Le cordon d'alimentation AC 220-240V~ 50/60Hz avec fiche pour prise murale (6) est libre dans le compartiment (1) et peut être connecté et déconnecté du boîtier de l'appareil ; ne le perdez pas.

AVERTISSEMENT : N'ALIMENTEZ JAMAIS L'APPAREIL À PARTIR DE LA PRISE DU VÉHICULE ET DE LA PRISE DE COURANT EN MÊME TEMPS !!!

1. Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil conformément au chapitre "Nettoyage et entretien".
2. Placez l'appareil sur une surface horizontale stable. Ouvrez le couvercle (2) en plaçant d'abord la poignée (3) à l'avant de l'appareil. Placez les aliments ou les boissons dans le compartiment (1). Il est recommandé d'emballer les aliments dans des sacs ou des récipients de qualité alimentaire avant de les placer dans le compartiment (1).

REMARQUE : Il est recommandé de pré-refrigerer les aliments pendant au moins 4 heures afin que les aliments placés dans l'appareil soient refroidis à la température souhaitée le plus longtemps possible.

3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (7) sur la prise 12V DC de votre voiture. Assurez-vous que le contact de votre voiture est mis pour que l'allume-cigare soit alimenté. Vous pouvez également brancher la fiche du cordon d'alimentation (6) sur une prise de courant lorsque vous avez besoin d'aliments réfrigérés à la maison ou au camping, c'est-à-dire partout où il y a du courant.
4. Fermez le couvercle (2) et protégez-le contre une ouverture accidentelle en tournant la poignée (3) vers l'arrière.

5. Fonction de refroidissement

L'appareil commence à refroidir :

- lorsque l'interrupteur (5a.) est en position MAX - la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 15°C - 18°C, avec une température extérieure de 25°C.
- lorsque l'interrupteur (5a.) est sur la position MIN - la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 6°C - 10°C, pour une température extérieure de 25°C.
- lorsque l'interrupteur (5a.) est réglé sur ECO, la température à l'intérieur du compartiment (1) ne baisse que d'environ 1°C - 2°C, à une température extérieure de 25°C, l'appareil fonctionne en consommant le moins d'énergie possible.

6. Eteignez l'appareil en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

7. L'appareil étant à compartiment unique, conservez les aliments de préférence dans des récipients en plastique ou des sacs refermables afin d'éviter que les odeurs ne passent d'un type d'aliment à l'autre (gâteau, fromage, oignons, etc.).

Pour économiser de l'énergie :

- placez l'appareil dans un endroit frais et évitez la lumière directe du soleil,
- maintenir le couvercle fermé et l'empêcher de s'ouvrir accidentellement pendant le fonctionnement de l'appareil,
- nettoyer régulièrement le joint noir à l'intérieur du couvercle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage.
2. Le nettoyage se limite à l'utilisation d'un chiffon humide avec une petite quantité de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du corps de l'appareil. N'utilisez pas d'éponges rugueuses ou de brosses, de chiffons ou de serviettes durs, car cela pourrait endommager l'appareil.
3. Ne pas immerger ou tremper l'appareil.
4. Nettoyez les orifices de ventilation (4) à l'aide d'une brosse sèche.

AVERTISSEMENT : N'INTRODUISEZ AUCUN OBJET ÉTRANGER DANS LES ORIFICES DE VENTILATION (4) POUR LES NETTOYER.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : tension 220-240V~ 50/60Hz, consommation électrique : 55W

Alimentation par la prise de courant de la voiture : Tension 12V DC, consommation électrique : 45W

Classe climatique : ST

Capacité : 22 litres

Classe énergétique : E

Consommation d'énergie à une température extérieure de 25 degrés Celsius (E25), en kWh/h : 0,192



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, comme indiqué. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a livré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a livré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso no comercial, el equipo es útil para acampar. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. El aparato debe conectarse, según sea necesario, a la toma del encendedor de cigarrillos del vehículo con un voltaje de 12V o a una toma de corriente de 220-240V~50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada que pueda soportar el peso del aparato y de todo su contenido, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

14. No utilice el aparato si las tomas de conexión están mojadas.

15. Cuando utilice el aparato en un coche o en un barco, compruebe que el fusible que protege el sistema de alimentación eléctrica está operativo.

16. Proteja el aparato de fuentes de calor y de la luz solar.

17. Coloque los productos ya enfriados en la unidad.

18. Coloque la unidad en un lugar bien ventilado. La distancia a otros objetos debe ser de al menos 20 cm.

19. ADVERTENCIA: No bloquee las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.

20. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos o agentes para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.

21. ADVERTENCIA: No utilice ni almacene equipos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos.

22. ADVERTENCIA: La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimientos del aparato.

23. ADVERTENCIA: Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.

24. ADVERTENCIA: Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes específicos para que los productos no entren en contacto entre sí, y para que no goteen sobre

otros alimentos.

25. ADVERTENCIA: Si la unidad de refrigeración se deja vacía durante un largo periodo de tiempo, apáguela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en la unidad.

26. ADVERTENCIA: No guarde materiales explosivos como latas que contengan aerosoles inflamables, etc. dentro del frigorífico.

27. ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el frigorífico ni resulte dañado.

28. ADVERTENCIA: No coloque alargadores ni fuentes de alimentación portátiles cerca o detrás del aparato.

29. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni aceleradores de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

Descripción del aparato: AD8094 Nevera portátil termoelectrónica

1. Compartimento de refrigeración

2. Tapa

3. Asa

4. Orificios de ventilación

5. Panel de control

5A. Interruptor MAX / MIN / ECO

5B. Toma de red AC 220-240V~ 50/60Hz

6. Enchufe del cable de alimentación AC 220-240V~ 50/60Hz a la toma de pared

7. Enchufe del cable de alimentación de CC 12 V a la toma del vehículo

USO DEL APARATO

El cable de alimentación de CC 12 V con clavija para la toma de corriente del vehículo (7) está fijado permanentemente a la carcasa del aparato y se encuentra en el hueco de la tapa (2). El cable de alimentación de CA 220-240V~ 50/60Hz con enchufe para toma de pared (6) está suelto en el compartimento (1) y puede conectarse y desconectarse de la carcasa del aparato, no lo pierda.

ADVERTENCIA: ¡¡¡NUNCA ALIMENTE EL APARATO DESDE LA TOMA DEL VEHÍCULO Y DESDE LA TOMA DE CORRIENTE AL MISMO TIEMPO!!!

1. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez de acuerdo con el capítulo Limpieza y mantenimiento.

2. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal estable. Abra la tapa (2) colocando primero el asa (3) en la parte delantera del aparato. Coloque los alimentos o bebidas en el compartimento (1). Se recomienda envasar los alimentos en bolsas o recipientes aptos para alimentos antes de colocarlos en la cámara (1).

NOTA: Se recomienda preenfriar los alimentos durante al menos 4 horas para que los alimentos colocados en el aparato se enfrien a la temperatura deseada durante el mayor tiempo posible.

3. Conecte el enchufe del cable de alimentación (7) a la toma de 12 V CC de su coche. Asegúrese de que el encendido de su coche está conectado para que tenga corriente en el encendedor. Alternativamente, conecte el enchufe del cable de alimentación (6) a una toma de corriente cuando necesite tener comida refrigerada en casa / de acampada - dondequiera que haya corriente.

4. Cierre la tapa (2) y asegúrela contra la apertura accidental girando el asa (3) hacia atrás.

5. Función de refrigeración

El aparato empieza a enfriarse:

- cuando el interruptor (5a.) está en la posición MAX - la temperatura en el interior del compartimento (1) desciende aproximadamente 15°C - 18°C, con una temperatura exterior de 25°C.

- cuando el interruptor (5a.) está en la posición MIN - la temperatura en el interior del compartimento (1) desciende aproximadamente 6°C - 10°C menos, con una temperatura exterior de 25°C.

- cuando el interruptor (5a.) está ajustado en ECO, la temperatura en el interior del compartimento (1) desciende sólo unos 1°C - 2°C menos, a una temperatura exterior de 25°C, el aparato funciona con el consumo de energía más bajo.

6. Apague el aparato desenchufando la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente.

7. Como se trata de un aparato de un solo compartimento, guarde los alimentos preferentemente en recipientes de plástico o

bolsas con cierre para evitar que los olores "pasen" de un tipo de alimento a otro, por ejemplo, pastel, queso, cebollas, etc.

Para ahorrar energía:

- coloque el aparato en un lugar fresco y evite la luz solar directa,
- mantenga la tapa cerrada y asegurada para evitar que se abra accidentalmente durante el funcionamiento,
- limpie regularmente la junta negra que rodea el interior de la tapa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar.
2. El proceso de limpieza se limita al uso de un paño húmedo con una pequeña cantidad de líquido lavavajillas dentro y fuera del cuerpo del aparato. No utilice esponjas ásperas o cepillos duros, paños o toallas, ya que pueden dañar el aparato.
3. No sumerja ni empape el aparato.
4. Limpie los orificios de ventilación (4) con un cepillo seco.

ADVERTENCIA: NO INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EXTRAÑO EN LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN (4) PARA LIMPIARLOS.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación de red: Tensión 220-240V~ 50/60Hz, consumo de energía: 55W

Alimentación desde la toma del coche: Tensión 12V CC, consumo de energía 45W

Clase climática: ST

Capacidad: 22 litros

Clase energética: E

Consumo de energía a una temperatura exterior de 25 grados Celsius (E25), en kWh/h: 0,192



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização não comercial, o equipamento é útil para acampar. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. O aparelho deve ser ligado, conforme necessário, à tomada de isqueiro do veículo

com uma tensão de 12V ou a uma tomada de corrente 220-240V~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.

4. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada que suporte o peso do aparelho e de todo o seu conteúdo, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA.

Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

14. Não utilizar o aparelho se as tomadas de ligação estiverem molhadas.
15. Quando utilizar o aparelho num automóvel ou num barco, verifique se o fusível que protege o sistema de alimentação eléctrica está operacional.
16. Proteger o aparelho de fontes de calor e da luz solar.
17. Colocar produtos já arrefecidos no aparelho.
18. Colocar o aparelho num local bem ventilado. A distância em relação a outros objectos deve ser de, pelo menos, 20 cm.
19. ATENÇÃO: Não bloquear as aberturas de ventilação da caixa do aparelho.
20. ATENÇÃO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou agentes para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
21. AVISO: Não utilize nem guarde equipamento eléctrico no interior do compartimento de conservação dos alimentos.
22. ATENÇÃO: Abrir a porta durante um período de tempo prolongado pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
23. AVISO: Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos.
24. AVISO: Guarde a carne e o peixe crus em recipientes específicos para que os produtos não entrem em contacto uns com os outros e para que não pinguem para outros alimentos.
25. AVISO: Se a unidade de refrigeração for deixada vazia durante um longo período de tempo, desligue-a, limpe-a, seque-a e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor na unidade.
26. AVISO: Não guarde materiais explosivos, tais como latas que contenham aerossóis inflamáveis, etc., no interior do frigorífico.
27. AVISO: Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso pelo frigorífico nem danificado.
28. AVISO: Não coloque cabos de extensão ou fontes de alimentação portáteis perto ou atrás do aparelho.
29. ATENÇÃO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou aceleradores de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.

Descrição do aparelho: AD8094 Frigorífico termoelétrico portátil

1. Compartimento de refrigeração
2. Tampa
3. Pega
4. Orifícios de ventilação
5. Painei de controlo
- 5A. Interruptor MAX / MIN / ECO
- 5B. Tomada de rede AC 220-240V~ 50/60Hz
6. Ficha do cabo de alimentação AC 220-240V~ 50/60Hz à tomada de parede
7. Cabo de alimentação DC 12V ligado à tomada do veículo

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

O cabo de alimentação de 12 V CC com ficha para a tomada do veículo (7) está permanentemente ligado à caixa do aparelho e encontra-se na reentrância da tampa(2). O cabo de alimentação AC 220-240V~ 50/60Hz com ficha para tomada de parede (6) está solto no compartimento (1) e pode ser ligado e desligado da caixa do aparelho, não o perca.

AVISO: NUNCA ALIMENTAR O APARELHO COM ENERGIA DA TOMADA DO VEÍCULO E DA TOMADA ELÉCTRICA AO MESMO TEMPO !!!

1. Limpar o aparelho antes da primeira utilização, de acordo com o capítulo Limpeza e manutenção.
2. Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal estável. Abrir a tampa (2), colocando primeiro a pega (3) na parte da frente do aparelho. Colocar os alimentos ou as bebidas no compartimento (1). Recomenda-se que os alimentos sejam embalados em sacos ou recipientes próprios para alimentos antes de os colocar no compartimento (1).

NOTA: Recomenda-se o pré-arrefecimento dos alimentos durante pelo menos 4 horas para que os alimentos colocados no aparelho sejam arrefecidos à temperatura desejada durante o máximo de tempo possível.

3. Ligue a ficha do cabo de alimentação (7) à tomada de 12V DC do seu automóvel. Certifique-se de que a ignição do seu automóvel está ligada, de modo a ter energia no isqueiro. Em alternativa, ligue a ficha do cabo de alimentação (6) a uma tomada eléctrica quando precisar de ter alimentos refrigerados em casa / no campismo - onde quer que haja energia eléctrica disponível.

4. Feche a tampa (2) e proteja-a contra uma abertura accidental, rodando o manípulo (3) para trás.

5. Função de refrigeração

O aparelho começa a arrefecer:

- quando o interruptor (5a.) é colocado na posição MAX - a temperatura no interior do compartimento (1) desce cerca de 15°C - 18°C, com uma temperatura exterior de 25°C.
- quando o interruptor (5a.) está na posição MIN - a temperatura no interior do compartimento (1) desce cerca de 6°C - 10°C, a uma temperatura exterior de 25°C.
- quando o interruptor (5a.) está regulado para ECO, a temperatura no interior do compartimento (1) desce apenas cerca de 1°C - 2°C, a uma temperatura exterior de 25°C, o aparelho funciona com o menor consumo de energia.

6. Desligue o aparelho retirando a ficha do cabo de alimentação da tomada.

7. Como o aparelho é de um só compartimento, guarde os alimentos de preferência em recipientes de plástico ou em sacos que possam ser fechados de novo, para evitar que os odores "passem" entre diferentes tipos de alimentos, por exemplo, bolo, queijo, cebolas, etc.

Para poupar energia:

- colocar o aparelho num local fresco e evitar a luz solar direta,
- manter a tampa fechada e protegida contra uma abertura accidental durante o funcionamento,
- limpar regularmente a junta preta que envolve o interior da tampa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o cabo de alimentação antes de o limpar.
2. O processo de limpeza limita-se à utilização de um pano húmido com uma pequena quantidade de detergente para a loiça no interior e no exterior do aparelho. Não utilizar esponjas ásperas ou escovas, panos ou toalhas duras, pois podem danificar o aparelho.
3. Não mergulhar nem encharcar o aparelho.
4. Limpar os orifícios de ventilação (4) com uma escova seca.

AVISO: NÃO INTRODUZIR NENHUM OBJECTO ESTRANHO NOS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO (4) PARA OS LIMPAR.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação eléctrica: Tensão 220-240V~ 50/60Hz, consumo de energia: 55W

Fonte de alimentação da tomada do automóvel: Tensão 12V DC, consumo de energia: 45W

Classe climática: ST

Capacidade: 22 litros

Classe energética: E

Consumo de energia a uma temperatura exterior de 25 graus Celsius (E25), em kWh/h: 0,192



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para uma instalação de recolha e armazenamento adequada, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas tik nekomerciniam naudojimui, įrangą naudinga stovyklavimui. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą reikia prijungti pagal poreikį prie transporto priemonės cigarečių žiebtuvėlio lizdo, kurio įtampa 12 V, arba prie 220-240 V~ 50/60 Hz elektros tinklo lizdo. Siekdami padidinti saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, kai šalia yra vaikų, reikia būti ypač atsargiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi

pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, galinčio išlaikyti prietaiso ir viso jo turinio svorį, atokiau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
14. Nenaudokite prietaiso, jei prijungimo lizdai yra drėgni.
15. Naudodami prietaisą automobilyje arba laive, patikrinkite, ar veikia elektros maitinimo sistemą saugantis saugiklis.
16. Saugokite prietaisą nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.
17. Į prietaisą dėkite jau atvėsintus produktus.
18. Įrenginį statykite tinkamai vėdinamoje vietoje. Atstumas nuo kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.
19. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso korpuse esančių vėdinimo angų.
20. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar priemonių atitirpinimo procesui pagreitininti, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
21. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite ir nelaikykite elektros įrangos maisto laikymo skyriuje.
22. ĮSPĖJIMAS: Atidarius dureles ilgesniam laikui, temperatūra prietaiso skyriuose gali labai pakilti.
23. ĮSPĖJIMAS: reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu.
24. ĮSPĖJIMAS: Žalią mėsą ir žuvį laikykite tam skirtuose induose, kad produktai nesiliestų vienas su kitu ir kad jie nepatektų ant kitų maisto produktų.
25. ĮSPĖJIMAS: Jei šaldymo įrenginys ilgesnį laiką paliekamas tuščias, išjunkite jį, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite atidarytas dureles, kad įrenginyje nesusidarytų pelėsis.
26. ĮSPĖJIMAS: Šaldytuve nelaikykite sproglių medžiagų, pavyzdžiui, skardinių su degiu aerozoliu ir pan.
27. ĮSPĖJIMAS: statydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra prispaustas šaldytuvo ar pažeistas.
28. ĮSPĖJIMAS: netieskite prailgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių šalia prietaiso ar už jo.

29. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar atitirpinimo greitintuvų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Prietaiso aprašymas: AD8094 Nešiojamas termoelektrinis šaldytuvas

1. Šaldymo skyrius
2. Dangtis
3. Rankena
4. Ventiliacijos angos
5. Valdymo skydelis
- 5A. MAX / MIN / ECO jungiklis
- 5B. Kintamosios srovės 220-240 V~ 50/60 Hz tinklo lizdas
6. Kintamosios srovės 220-240 V~ 50/60 Hz maitinimo laido kištukas į sieninį kištukinį lizdą
7. Nuolatinės srovės 12 V maitinimo laido kištukas į transporto priemonės kištukinį lizdą

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Nuolatinės srovės 12 V maitinimo kabelis su kištuku į automobilio kištukinį lizdą (7) yra stacionariai pritvirtintas prie prietaiso korpuso ir yra dangtelio įduboje (2). Kintamosios srovės 220-240 V~ 50/60 Hz maitinimo laidas su kištuku, skirtu sieniniam lizdai (6), yra laisvai įdėtas į skyrių (1) ir gali būti prijungtas ir atjungtas nuo prietaiso korpuso; neparaskite jo.

ĮSPĖJIMAS: NIEKADA NETEIKITE PRIETAISUI MAITINIMO VIENU METU IŠ TRANSPORTO PRIEMONĖS LIZDO IR ELEKTROS TINKLO LIZDO !!!

1. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą išvalykite jį pagal valymo ir priežiūros skyrių.
2. Pastatykite prietaisą ant stabilaus horizontalaus paviršiaus. Atidarykite dangtį (2), prieš tai uždėję rankenėlę (3) ant prietaiso priekinės dalies. Į skyrių (1) įdėkite maisto produktus arba gėrimus. Prieš dedant maistą į kamerą (1), rekomenduojama jį supakuoti į maišelius ar indus, tinkamus maistui.

PASTABA: Rekomenduojama maistą iš anksto atšaldyti bent 4 valandas, kad į prietaisą įdėtas maistas kuo ilgiau būtų atšaldytas iki norimos temperatūros.

3. Prijunkite maitinimo laido kištuką (7) prie automobilio 12 V nuolatinės srovės lizdo. Įsitikinkite, kad automobilio degimas įjungtas, kad cigarečių žiebtuvėlis būtų maitinamas. Arba įkiškite maitinimo laido kištuką (6) į elektros lizdą, kai reikia atšaldyti maisto namuose / stovyklaujant - visur, kur yra elektros tinklas.

4. Uždarykite dangtį (2) ir apsaugokite jį nuo atsitiktinio atidarymo pasukdami rankenėlę (3) atgal.

5. Šaldymo funkcija

Prietaisas pradeda vėsinti:

- kai jungiklis (5a.) nustatomas į MAX padėtį - temperatūra skyriuje (1) nukrenta maždaug 15°C - 18°C, kai lauko temperatūra yra 25°C.

- kai jungiklis (5a.) nustatytas į MIN padėtį - temperatūra skyriaus (1) viduje sumažėja maždaug 6 °C - 10 °C, esant 25 °C lauko temperatūrai.

- kai jungiklis (5a.) nustatytas į ECO - temperatūra kameroje (1) nukrenta tik apie 1°C - 2°C žemesnė, esant 25°C lauko temperatūrai, prietaisas veikia mažiausiomis energijos sąnaudomis.

6. Išjunkite prietaisą ištraukdami maitinimo laido kištuką iš lizdo.

7. Kadangi prietaisas yra vieno skyriaus prietaisas, maistą geriausia laikyti plastikiniuose induose arba sandariai uždaruose maišeliuose, kad kvapai "nepersiduotų" tarp skirtingų rūšių maisto produktų, pvz.

Kad taupytumėte energiją:

- pastatykite prietaisą vėsioje vietoje, kad būtų išvengta tiesioginių saulės spindulių,
- laikykite dangtį uždarytą ir apsaugotą nuo atsitiktinio atidarymo darbo metu,
- reguliariai valykite juodą tarpiklį aplink dangčio vidų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami atjunkite maitinimo laidą.

2. Valymas apsiriboja drėgnos šluostės su nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio naudojimu prietaiso korpuso viduje ir išorėje. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar kietų šepetėlių, šluosčių ar rankšluosčių, nes tai gali pažeisti prietaisą.

3. Nepanardinkite ir nemirkykite prietaiso.

4. Ventiliacijos angas (4) valykite sausu šepetiu.

ĮSPĖJIMAS: NEĮKIŠKITE JOKIŲ PAŠALINIŲ DAIKTŲ Į VENTILIACIJOS ANGAS (4), KAD JAS IŠVALYTUMĖTE.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitināms īs tīklo: ītampa 220-240 V~ 50/60 Hz, elektros enerģijas suvartojimas: 55W
Maitināms īs automobilio lizdo: 12V nuolatinēs srovēs ītampa, suvartojama galia: 45W
Klimato klasē: ST
Talpa: 22 litri
Enerģijas klasē: E
Enerģijas suvartojimas esant 25 laipsnių Celsijaus lauko temperatūrai (E25), kWh/val.: 0,192



Aplinkosaugos labui. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai nekomerciālai lietošanai, iekārta ir noderīga kempinga vajadzībām. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīce pēc vajadzības jāpievieno transportlīdzekļa cigarešu šķītavas rozetei ar 12V spriegumu vai elektrotīkla rozetei 220-240 V~ 50/60 Hz.
Lai palielinātu drošību, vienlaicīgi vienai ķēdei nepieslēdziet vairākas elektroierīces.
4. Īpaša piesardzība jāievēro, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. **NEPAŅĒMIET** elektrotīkla vadu.
7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, kas var izturēt ierīces un visa tās satura svaru, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.....

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

14. Neizmantojiet ierīci, ja savienojuma kontaktligzdas ir mitras.

15. Lietojot ierīci automašīnā vai uz kuģa, pārbaudiet, vai darbojas strāvas padeves sistēmas aizsargdrošinātājs.

16. Sargājiēt ierīci no karstuma avotiem un saules gaismas.

17. Ievietojiēt ierīcē jau atdzesētus produktus.

18. Novietojiēt ierīci pareizi vēdināmā vietā. Attālumam no citiem priekšmetiem jābūt vismaz 20 cm.

19. BRĪDINĀJUMS: Neaizsprostojiēt ventilācijas atveres ierīces korpusā.

20. BRĪDINĀJUMS: Atkausēšanas procesa pātrināšanai neizmantojiēt mehāniskas ierīces vai līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.

21. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiēt un neglabājiēt elektriskās iekārtas pārtikas uzglabāšanas nodalījumā.

22. BRĪDINĀJUMS: Atverot durvis uz ilgāku laiku, temperatūra ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties.

23. BRĪDINĀJUMS: regulāri tīriēt virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem.

24. BRĪDINĀJUMS: Jēlgaļu un zivis uzglabājiēt tam paredzētos traukos, lai produkti nesaskartos viens ar otru un lai tie nenokristu uz citiem pārtikas produktiem.

25. BRĪDINĀJUMS: Ja aukstumiekārta ilgāku laiku tiek atstāta tukša, izslēdziet to, iztīriēt, nosusiniet un atstājiēt durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos iekārtā.

26. BRĪDINĀJUMS: Ledusskapja iekšpusē neglabājiēt sprādzienbīstamus materiālus,

piemēram, bundžas ar uzliesmojošu aerosolu u. c.

27. BRĪDINĀJUMS: Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka ledusskapis nav saspiedis vai sabojājis strāvas vadu.

28. BRĪDINĀJUMS: ierīces tuvumā vai aiz tās nenovietojiet pagarinātājus vai pārnēsājamās barošanas avotus.

29. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai atkausēšanas paātrinātājus, izņemot ražotāja ieteiktos.

Ierīces apraksts: AD8094 Pārnēsājamais termoelektriskais ledusskapis

1. Dzesēšanas nodalījums

2. Vāks

3. Rokturis

4. Ventilācijas atveres

5. Vadības panelis

5A. MAX / MIN / ECO slēdzis

5B. Maiņstrāvas 220-240 V~ 50/60 Hz kontaktligzda

6. AC 220-240V~ 50/60Hz strāvas vada kontaktdakša kontaktdakša ar sienas kontaktligzdu

7. Līdzstrāvas 12V strāvas kabeļa kontaktdakša transportlīdzekļa kontaktligzdai

IERĪCES LIETOŠANA

Līdzstrāvas 12V barošanas kabelis ar kontaktdakšu automašīnas kontaktligzdai (7) ir pastāvīgi piestiprināts ierīces korpusam un atrodas vāka padziļinājumā (2). Maiņstrāvas 220-240 V~ 50/60 Hz strāvas kabelis ar kontaktdakšu sienas kontaktligzdai (6) ir brīvi ievietots nodalījumā (1), un to var pievienot un atvienot no ierīces korpusa, nepazaudējiet to.

BRĪDINĀJUMS: NEKAD NEPIEVADIET IERĪCI VIENLAIKUS NO TRANSPORTLĪDZEKĻA KONTAKTLIGZDAS UN TĪKLA KONTAKTLIGZDAS !!!!

1. Pirms pirmās lietošanas reizes iztīriet ierīci saskaņā ar tīrīšanas un apkopes nodaļu.

2. Novietojiet ierīci uz stabilas horizontālas virsmas. Atveriet vāku (2), vispirms novietojot rokturi (3) ierīces priekšpusē. Ievietojiet ēdienu vai dzērienu nodalījumā (1). Pirms ievietošanas kamerā (1) ieteicams iepakot pārtiku pārtikas maisiņos vai traukos.

PIEZĪME: Ieteicams iepriekš atdzesēt pārtiku vismaz 4 stundas, lai ierīcē ievietotā pārtika pēc iespējas ilgāk tiktu atdzesēta līdz vēlamajai temperatūrai.

3. Pievienojiet strāvas vada kontaktdakšu (7) pie 12V līdzstrāvas kontaktligzdas automašīnā. Pārliecinieties, ka automašīnas aizdedze ir ieslēgta, lai cigarešu šķītavai būtu pieejams strāvas avots. Ja nepieciešams atdzesēts ēdiens mājās / kempingā - visur, kur ir pieejams elektrotīkls, - var arī iespraust strāvas vada kontaktdakšu (6) elektrotīkla kontaktligzdā.

4. Aizveriet vāku (2) un, pagriežot rokturi (3) atpakaļ, nodrošiniet to pret nejaušu atvēršanu.

5. Dzesēšanas funkcija

Ierīce sāk dzesēšanu:

- kad slēdzis (5a.) ir iestatīts MAX pozīcijā - temperatūra nodalījumā (1) pazeminās par aptuveni 15°C - 18°C, ja āra temperatūra ir 25°C.

- ja slēdzis (5a.) ir iestatīts MIN pozīcijā - temperatūra nodalījumā (1) pazeminās par aptuveni 6°C - 10°C, pie 25°C āra temperatūras.

- ja slēdzis (5a.) ir iestatīts uz ECO - temperatūra kameras (1) iekšpusē pazeminās tikai par aptuveni 1°C - 2°C zemāk, pie āra temperatūras 25°C, ierīce darbojas ar viszemāko enerģijas patēriņu.

6. Izslēdziet ierīci, izvelkot strāvas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas.

7. Tā kā ierīce ir viena nodalījuma ierīce, pārtikas produktus vēlams uzglabāt plastmasas traukos vai atkārtoti noslēdzamos maisiņos, lai novērstu smakas "pāreju" starp dažādiem pārtikas produktiem, piemēram, kūku, sieru, sīpoliem utt.

Lai taupītu enerģiju:

- novietojiet ierīci vēsā vietā, lai izvairītos no tiešiem saules stariem,

- turiet vāku aizvērtu un nodrošiniet pret nejaušu atvēršanu ierīces darbības laikā,

- regulāri tīriet melno blīvējumu ap vāka iekšpusi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu.

2. Tīrīšana aprobežojas ar mitras drāniņas ar nelielu daudzumu trauku mazgāšanas šķidruma ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē.

Neizmantojiet raupjus sūkļus vai cietas birstes, drānas vai dvieļus, jo tas var sabojāt ierīci.

3. Neiegremdējiet vai nemērcējiet ierīci.

4. Ventilācijas atveres (4) iztīriet ar sausu suku.

BRĪDINĀJUMS: LAI IZTĪRĪTU VENTILĀCIJAS ATVERES (4), TAJĀS NEIEVIETOJIET NEKĀDUS SVEŠĶERMEŅUS.

TEHNISKIE DATI

Strāvas padeve: spriegums 220-240 V~ 50/60 Hz, enerģijas patēriņš: 55W

Barošanas avots no automašīnas kontaktligzdas: 12V līdzstrāvas spriegums, enerģijas patēriņš: 45W

Klimata klase: ST

Ietilpība: 22 litri

Enerģijas klase: E

Enerģijas patēriņš pie āra temperatūras 25 grādi pēc Celsija (E25), kWh/h: 0,192



Vides aizsardzības labad. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai, kā aprakstīts. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jānīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult mittekaubanduslikuks kasutamiseks, seade on kasulik telkimiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle ettenähtud kasutusega.
3. Seade tuleb vastavalt vajadusele ühendada sõiduki sigaretisüütaja pistikupessa, mille pinge on 12 V, või võrgupistikupessa 220-240 V~ 50/60 Hz. Ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamisel laste juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on

teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, mis suudab kanda seadme ja kogu selle sisu kaalu, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

14. Ärge kasutage seadet, kui ühenduspesad on märjad.

15. Kui kasutate seadet autos või paadis, kontrollige, et vooluvõrku kaitsev kaitselüliti oleks töökorras.

16. Kaitske seadet soojusallikate ja päikesevalguse eest.

17. Asetage seadmesse juba jahutatud tooted.

18. Asetage seade korralikult ventileeritavasse kohta. Kaugus teistest esemetest peaks olema vähemalt 20 cm.

19. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme korpuses olevaid ventilatsiooniasasid.

20. HOIATUS: Ärge kasutage sulatamisprotsessi kiirendamiseks muid mehaanilisi seadmeid või vahendeid kui tootja poolt soovitatud.

21. HOIATUS: Ärge kasutage ega hoidke elektriseadmeid toidu hoiuruumis.

22. HOIATUS: Ukse pikemaks ajaks avamine võib põhjustada seadme ruumide temperatuuri märkimisväärset tõusu.

23. HOIATUS: Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.

24. HOIATUS: Hoidke toorest liha ja kala selleks ettenähtud mahutites, et tooted ei

puutuksid omavahel kokku ja et need ei tilguksid teistele toiduainetele.

25. HOIATUS: Kui külmutusseade jääb pikemaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse tekkimist seadmesse.

26. HOIATUS: Ärge hoidke külmkapis plahvatusohtlikke materjale, näiteks tuleohtlikku aerosooli jms sisaldavaid purke.

27. HOIATUS: Seadme seadistamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks külmiku poolt kinni pigistatud või kahjustatud.

28. HOIATUS: Ärge asetage pikendusjuhtmeid või teisaldatavaid toiteallikaid seadme lähedusse või taha.

29. HOIATUS: Ärge kasutage muid mehaanilisi seadmeid või sulatamise kiirendeid kui tootja poolt soovitatud.

Seadme kirjeldus: AD8094 Kaasaskantav termoelektriline külmkapp

1. Jahutuskamber

2. Kaane

3. Käepide

4. Ventilatsioonivad

5. Juhtpaneel

5A. MAX / MIN / ECO lüliti

5B. AC 220-240V~ 50/60Hz võrgupes

6. AC 220-240V~ 50/60Hz toitejuhtme pistik seinapistikupessa

7. DC 12V toitejuhtme pistik sõiduki pistikupessa

SEADME KASUTAMINE

DC 12V toitejuhe koos pistikuga autopistikupesale (7) on püsivalt kinnitatud seadme korpuse külge ja asub katte süvendis(2).

Vahelduvvoolu 220-240V~ 50/60Hz toitejuhe koos pistikuga seinapistikupesale (6) on lahtiselt paigutatud seadme korpusesse (1) ja seda saab ühendada ja lahti ühendada; ärge kaotate seda.

HOIATUS: ÄRGE KUNAGI TOITE SEADET SAMAAEGSELT NII SÕIDUKI PISTIKUPESAST KUI KA VÕRGUPISTIKUPESAST !!!

1. Puhastage seade enne esimest kasutamist vastavalt peatükile "Puhastamine ja hooldus".

2. Asetage seade stabiilsele horisontaalsele pinnale. Avage kaas (2), asetades kõigepealt seadme esiosa käepidemele (3). Asetage toit või jook kambrisse (1). Enne kambrisse (1) paigutamist on soovitatav toit pakendada toiduaineid toidukölblikesse kottidesse või mahutitesse.

MÄRKUS: Soovitatav on toitu eeljahutada vähemalt 4 tundi, et seadmesse paigutatud toit oleks võimalikult kaua soovitud temperatuurini jahutatud.

3. Ühendage toitejuhtme pistik (7) auto 12 V alalisvoolu pistikupessa. Veenduge, et teie auto süütevõti on sisse lülitatud, et sigaretisüütajast saaksite voolu. Teise võimalusena ühendage võrgukaabli pistik (6) võrgupistikupessa, kui teil on vaja jahutada toitu kodu/kämpingus - kõikjal, kus on olemas võrguvool.

4. Sulgege kaas (2) ja kinnitage see juhusliku avamise vastu, keerates käepideme (3) tagasi.

5. Jahutusfunktsioon

Seade hakkab jahutama:

- kui lüliti (5a.) on seatud asendisse MAX - temperatuur ruumis (1) langeb umbes 15°C - 18°C madalamale, kui välistemperatuur on 25°C.

- kui lüliti (5a.) on seatud asendisse MIN - temperatuur ruumis (1) langeb umbes 6°C - 10°C madalamale, välistemperatuuri 25°C juures.

- kui lüliti (5a.) on seatud asendisse ECO, langeb temperatuur kambris (1) ainult umbes 1°C - 2°C madalamale, välistemperatuuri 25°C juures, seade töötab madalaima energiatarbimisega.

6. Lülitage seade välja, tõmmates toitejuhtme pistikupesa pistikupesast välja.

7. Kuna seade on ühe kambriga seade, hoidke toiduaineid eelistatavalt plastkonteinerites või taaskinnitatavates kottides, et vältida lõhnade "üleminekut" eri tüüpi toiduainete vahel, nt kook, juust, sibul jne.

Energia säästmiseks:

- asetage seade jahedasse kohta, et vältida otsest päikesevalgust,

- hoidke kaane kinni ja kindlustage see töö ajal juhusliku avamise vastu,
- puhastage regulaarselt kaane sisekülge ümbritsevat musta tihendit.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist ühendage toitejuhe lahti.
2. Puhastamine piirdub niiske lapiga ja väikese koguse nõudepesuvahendiga seadme korpuse sees ja väljaspool. Ärge kasutage karedaid käsnaid või kõvasid harju, lappi või rätikuid, kuna need võivad seadet kahjustada.
3. Ärge kastke ega leotage seadet.
4. Puhastage ventilatsioonivõlv (4) kuiva harjaga.

HOIATUS: ÄRGE PANGE VENTILATSIOONIAVADESSE (4) NENDE PUHASTAMISEKS MINGEID VÕÕRKEHI.

TEHNILISED ANDMED

Elektrivõrk: pinge 220-240V~ 50/60Hz, energiatarve: 55W

Toide auto pistikupesast: Pinge 12V DC, energiatarbimine: 45W

Kliimaklass: ST

Mahutavus: 22 liitrit

Energiaklass: E

Energiatarbimine 25 °C välistemperatuuril (E25), kWh/h: 0,192



Keskkonna huiudes. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb kõrvaldada asjakohastes konteinerites, mis on ette nähtud olmejäätmete eraldi kogumiseks, nagu on kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimeshasesse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosad või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag nem kereskedelmi célú használatra, a berendezés kempingezéshez hasznos. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatlal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket szükség szerint a jármű 12 V feszültségű szivargyújtó aljzatához vagy 220-240 V~ 50/60 Hz-es hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Különös gondossággal kell eljárni, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használják. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. A készüléket olyan hűvös, stabil, sík felületre helyezze, amely képes elviselni a készülék és annak teljes tartalmának súlyát, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
14. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóaljzatok nedvesek.
15. Ha a készüléket autóban vagy hajón használja, ellenőrizze, hogy az áramellátó rendszert védő biztosíték működőképes-e.
16. Védje a készüléket a hőforrásoktól és a napfénytől.
17. Helyezzen már lehűtött termékeket a készülékbe.
18. Helyezze a készüléket megfelelően szellőztetett helyre. A más tárgytól való távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

19. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a készülékház szellőzőnyílásait.
20. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy szereket.
21. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vagy tároljon elektromos készülékeket az élelmiszer tároló rekeszben.
22. FIGYELMEZTETÉS: Ha hosszabb időre kinyitja az ajtót, a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentősen megemelkedhet.
23. FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel.
24. FIGYELMEZTETÉS: A nyers húst és halat erre a célra szolgáló tárolóedényekben tárolja, hogy a termékek ne érintkezzenek egymással, és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.
25. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hűtőegység hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, tisztítsa meg, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.
26. FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolt tartalmazó dobozokat stb. a hűtőszekrényben.
27. FIGYELMEZTETÉS: A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne szorítsa be a hűtőszekrény, és ne sérüljön meg.
28. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbító kábeleket vagy hordozható tápegységeket a készülék közelébe vagy mögé.
29. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus készülékeket vagy leolvasztásgyorsítókat.

A készülék leírása: AD8094 Hordozható termoelektromos hűtőszekrény

1. Hűtőrekesz
2. Fedél
3. Fogantyú
4. Szellőzőnyílások
5. Vezérlőpanel
- 5A. MAX / MIN / ECO kapcsoló
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz hálózati aljzat
6. AC 220-240V~ 50/60Hz hálózati kábel csatlakozója a fali aljzathoz
7. DC 12V-os tápkábel dugója a jármű aljzatához

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A DC 12V-os tápkábel dugóval az autós aljzathoz (7) állandóan a készülékházhoz van rögzítve, és a fedeles mélyedésben (2) található. A 220-240V~ 50/60Hz-es váltakozó áramú hálózati kábel konnektorhoz való dugóval (6) lazán a rekeszben (1) található, és a készülékházhoz csatlakoztatható és leválasztható; ne vesse el.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA NE TÁPLÁLJA A KÉSZÜLÉKET EGYSZERRE A JÁRMŰ ALJZATÁRÓL ÉS A HÁLÓZATI ALJZATRÓL !!!

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint.
2. Helyezze a készüléket stabil vízszintes felületre. Nyissa ki a fedelet (2) úgy, hogy először a készülék elején lévő fogantyút (3) helyezze fel. Helyezze az ételt vagy italt a rekeszbe (1). Javasoljuk, hogy az élelmiszer élelmiszer minőségű zacskókba vagy tartályokba csomagolja, mielőtt a kamrába (1) helyezi.

MEGJEGYZÉS: Ajánlatos az ételt legalább 4 órán keresztül előhűteni, hogy a készülékbe helyezett étel minél tovább hűljön a

kívánt hőmérsékletre.

3. Csatlakoztassa a tápkábel (7) dugóját az autójában lévő 12V-os egyenáramú aljzathoz. Győződjön meg róla, hogy az autó gyújtása be van kapcsolva, hogy a szivargyújtóhoz áramot kapjon. Alternatívaként csatlakoztassa a hálózati kábel dugóját (6) egy hálózati aljzatba, ha otthon / kempingben - bárhol, ahol hálózati áram áll rendelkezésre - hűtött ételre van szüksége.

4. Csukja le a fedelet (2), és a fogantyút (3) hátrafelé fordítva biztosítsa a véletlen kinyitás ellen.

5. Hűtési funkció

A készülék megkezdi a hűtést:

- a hőmérséklet a rekeszben (1) kb. 15°C-18°C-kal csökken, 25°C-os külső hőmérséklet esetén.

- amikor a kapcsoló (5a.) MIN állásba van állítva - a hőmérséklet a rekeszben (1) kb. 6°C - 10°C-kal csökken, 25°C-os külső hőmérséklet mellett.

- amikor a kapcsoló (5a.) ECO állásban van - a kamra (1) belsejében a hőmérséklet csak kb. 1°C - 2°C-kal csökken, 25°C-os külső hőmérséklet mellett a készülék a legalacsonyabb energiafogyasztással működik.

6. Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy kihúzza a tápkábel dugóját a konnektorból.

7. Mivel a készülék egy rekeszes készülék, az élelmiszereket lehetőleg műanyag edényekben vagy visszazárható zacskókban tárolja, hogy a különböző típusú élelmiszerek, pl. sütemény, sajt, hagyma stb. között ne "menjenek át" a szagok.

Az energiatakarékosság érdekében:

- a készüléket hűvös helyen helyezze el, hogy elkerülje a közvetlen napfényt,
- a fedelet tartsa csukva és biztosítsa a véletlen kinyitás ellen működés közben,
- rendszeresen tisztítsa meg a fedél belsejét körülvéve fekete tömitést.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.

2. A tisztítás a készülék testén belül és kívül egy nedves ruhával és egy kis mennyiségű mosogatószerrel történő tisztításra korlátozódik. Ne használjon durva szivacsot vagy kemény keféket, rongyot vagy törőlközőt, mert ez károsíthatja a készüléket.

3. Ne merítse vagy áztassa be a készüléket.

4. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat (4) száraz kefével.

FIGYELMEZTETÉS: A SZELLŐZŐNYÍLÁSOK (4) TISZTÍTÁSÁHOZ NE DUGJON SEMMILYEN IDEGEN TÁRGYAT A SZELLŐZŐNYÍLÁSOKBA.

TECHNIKAI ADATOK

Hálózati tápellátás: Feszültség 220-240V~ 50/60Hz, energiafogyasztás: 55W

Tápellátás az autó aljzatáról: Feszültség 12V DC, fogyasztás: 12V DC, fogyasztás: 12V DC, fogyasztás: 12V DC, fogyasztás: 12V DC, fogyasztás: 45W

Klímaosztály: ST

Kapacitás: 22 liter

Energiaosztály: E

Energiafogyasztás 25 Celsius-fokos külső hőmérsékleten (E25), kWh/órában: 0,192



A környezetvédelem érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leirtaknak megfelelően a szelektív kommunális hulladékgyűjtéshez használt megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladékek elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv utilizării necomerciale, echipamentul este util pentru camping. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu utilizarea sa prevăzută.
3. Aparatul trebuie conectat, după caz, la priza de brichetă a autovehiculului cu o tensiune de 12 V sau la o priză de rețea 220-240V~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Trebuie acordată o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt prezenți copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, care poate susține greutatea aparatului și a întregului său conținut, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
14. Nu utilizați aparatul dacă prizele de conectare sunt umede.
15. Atunci când utilizați aparatul într-o mașină sau pe o barcă, verificați dacă siguranța care protejează sistemul de alimentare este funcțională.
16. Protejați aparatul de sursele de căldură și de lumina soarelui.
17. Așezați produsele deja răcite în aparat.
18. Așezați unitatea într-o zonă ventilată corespunzător. Distanța față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 20 cm.
19. AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului.
20. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau agenți pentru accelerarea procesului de dezghețare, alții decât cei recomandați de producător.
21. AVERTISMENT: Nu utilizați și nu depozitați echipamente electrice în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.
22. AVERTISMENT: Deschiderea ușii pentru o perioadă prelungită de timp, poate determina creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
23. AVERTISMENT: Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele.
24. AVERTISMENT: Depozitați carnea și peștele crude în recipiente dedicate, astfel încât produsele să nu intre în contact între ele și să nu se scurgă pe alte alimente.
25. AVERTISMENT: Dacă unitatea frigorifică este lăsată goală pentru o perioadă prelungită de timp, opriți-o, curățați-o, uscați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în unitate.
26. AVERTISMENT: Nu depozitați în interiorul frigiderului materiale explozive, cum ar fi cutii care conțin aerosoli inflamabili etc.
27. AVERTISMENT: Când montați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins de frigider sau deteriorat.
28. AVERTISMENT: Nu amplasați cabluri prelungitoare sau surse de alimentare portabile în apropierea sau în spatele aparatului.
29. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate mecanice sau acceleratoare de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

Descrierea aparatului: AD8094 Frigider termoelectric portabil

1. Compartiment de răcire
2. Capac
3. Mâner

4. Găuri de ventilație
5. Panou de control
- 5A. Comutator MAX / MIN / ECO
- 5B. Priză de rețea AC 220-240V~ 50/60Hz
6. AC 220-240V~ 50/60Hz cablul de alimentare se conectează la priza de perete
7. Cablul de alimentare DC 12V se conectează la priza vehiculului

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Cablul de alimentare DC 12V cu fișă pentru priza auto (7) este atașat permanent la carcasa aparatului și se află în locașul capacului (2). Cablul de alimentare AC 220-240V~ 50/60Hz cu fișă pentru priză de perete (6) este liber în compartiment (1) și poate fi conectat și deconectat de la carcasa aparatului; nu-l pierdeți.

AVERTIZARE: NU ALIMENTAȚI NICIODATĂ APARATUL DE LA PRIZA VEHICULULUI ȘI DE LA PRIZA DE REȚEA ÎN ACELAȘI TIMP !!!

1. Curățați aparatul înainte de prima utilizare în conformitate cu capitolul Curățare și întreținere.
2. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală stabilă. Deschideți capacul (2) plasând mai întâi mânerul (3) pe partea din față a aparatului. Așezați alimentele sau băuturile în compartiment (1). Se recomandă ambalarea alimentelor în pungi sau recipiente de calitate alimentară înainte de a le pune în compartiment (1).
- NOTĂ: Se recomandă răcirea prealabilă a alimentelor timp de cel puțin 4 ore, astfel încât alimentele introduse în aparat să fie răcite la temperatura dorită pentru cât mai mult timp posibil.
3. Conectați ștecherul cablului de alimentare (7) la priza de 12 V CC din mașină. Asigurați-vă că contactul mașinii dvs. este pomit, astfel încât să aveți curent la brichetă. Alternativ, conectați ștecherul cablului de alimentare (6) la o priză de rețea atunci când aveți nevoie să aveți alimente răcite acasă / în camping - oriunde este disponibilă curentul de rețea.
4. Închideți capacul (2) și asigurați-l împotriva deschiderii accidentale prin rotirea mânerului (3) spre înapoi.

5. Funcția de răcire

Aparatul începe să se răcească:

- când comutatorul (5a.) este poziționat în poziția MAX - temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 15°C - 18°C mai puțin, cu o temperatură exterioară de 25°C.
 - când comutatorul (5a.) este setat pe poziția MIN - temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 6°C - 10°C mai puțin, la o temperatură exterioară de 25°C.
 - atunci când comutatorul (5a.) este setat pe ECO - temperatura din interiorul compartimentului (1) scade doar cu aproximativ 1°C - 2°C mai jos, la o temperatură exterioară de 25°C, aparatul funcționează la cel mai mic consum de energie.
6. Opriti aparatul scoțând fișa cablului de alimentare din priză.
 7. Deoarece aparatul este un aparat cu un singur compartiment, depozitați alimentele de preferință în recipiente de plastic sau în pungi resigilabile pentru a preveni "trecerea" mirosurilor între diferite tipuri de alimente, de exemplu prăjituri, brânză, ceapă etc.

Pentru a economisi energie:

- așezați aparatul într-un loc răcoros pentru a evita lumina directă a soarelui,
- mențineți capacul închis și asigurați împotriva deschiderii accidentale în timpul funcționării,
- curățați periodic garnitura neagră din jurul interiorului capacului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare.
 2. Procesul de curățare se limitează la utilizarea unei cârpe umede cu o cantitate mică de lichid de spălat vase în interiorul și exteriorul corpului aparatului. Nu utilizați bureți aspri sau perii, cârpe sau prosoape dure, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
 3. Nu scufundați sau nu înmuiați aparatul.
 4. Curățați orificiile de ventilație (4) cu o perie uscată.
- AVERTIZARE: NU INTRODUCEȚI NICIUN OBIECT STRĂIN ÎN ORIFICIILE DE VENTILAȚIE (4) PENTRU A LE CURĂȚA.**

DATE TEHNICE

Alimentarea de la rețea: Tensiune 220-240V~ 50/60Hz, consum de energie: 55W

Alimentare de la priza auto: Tensiune 12V DC, consum de energie: 45W

Clasa climatică: ST

Capacitate: 22 litri

Clasa energetică: E

Consum de energie la o temperatură exterioară de 25 grade Celsius (E25), în kWh/h: 0,192



Pentru binele mediului. Ambalajul de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, conform descrierii. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin acestea pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**



Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.

2. Přístroj je určen pouze pro nekomerční použití, zařízení je užitečné pro kempování. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Zařízení by mělo být připojeno podle potřeby do zásuvky zapalovače cigaret vozidla s napětím 12 V nebo do síťové zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti nepřipojujte do jednoho obvodu více elektrických spotřebičů najednou.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. **NEPONORUJTE** kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený,

měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, který unese váhu spotřebiče a veškerého jeho obsahu, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.....

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.

14. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou připojovací zásuvky mokré.

15. Při používání spotřebiče v automobilu nebo na lodi zkontrolujte, zda je pojistka chránící napájecí systém funkční.

16. Chraňte přístroj před zdroji tepla a slunečním zářením.

17. Do jednotky vkládejte již vychlazené výrobky.

18. Umístěte jednotku na řádně větraném místě. Vzdálenost od ostatních předmětů by měla být alespoň 20 cm.

19. VAROVÁNÍ: Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče.

20. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky k urychlení procesu odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.

21. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ani neukládejte elektrická zařízení uvnitř prostoru pro skladování potravin.

22. VAROVÁNÍ: Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

23. VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.

24. VAROVÁNÍ: Syrové maso a ryby skladujte ve vyhrazených nádobách tak, aby se výrobky vzájemně nedotýkaly a aby nekapaly na jiné potraviny.

25. VAROVÁNÍ: Pokud chladicí jednotka zůstane delší dobu prázdná, vypněte ji, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, aby se v ní netvořily plísně.

26. VAROVÁNÍ: Uvnitř chladničky neskladujte výbušné materiály, jako jsou plechovky obsahující hořlavý aerosol apod.

27. VAROVÁNÍ: Při nastavování spotřebiče dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý chladničkou nebo poškozený.

28. VAROVÁNÍ: Do blízkosti spotřebiče nebo za něj neumísťujte prodlužovací kabely nebo přenosné zdroje napájení.

29. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jiné mechanické spotřebiče nebo urychlovače odmrazování než ty, které doporučuje výrobce.

Popis spotřebiče: Spotřebič je vybaven systémem pro odmrazování: AD8094 Přenosná termoelektrická chladnička

1. Chladicí oddíl
2. Víko
3. Rukojeť
4. Větrací otvory
5. Ovládací panel
- 5A. Přepínač MAX / MIN / ECO
- 5B. Síťová zásuvka AC 220-240V~ 50/60Hz
6. Zástrčka napájecího kabelu AC 220-240V~ 50/60Hz do zásuvky ve zdi
7. Zástrčka napájecího kabelu DC 12V do zásuvky vozidla

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Napájecí kabel DC 12V se zástrčkou do automobilové zásuvky (7) je trvale připojen ke krytu spotřebiče a je umístěn v prohlubni krytu(2). Napájecí kabel AC 220-240V~ 50/60Hz se zástrčkou do zásuvky (6) je volně uložen v přihrádce (1) a lze jej připojit a odpojit od krytu spotřebiče, neztrácejte jej.

UPOZORNĚNÍ: NIKDY NENAPÁJEJTE SPOTŘEBIČ SOUČASNĚ ZE ZÁSUVKY VOZIDLA I ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ !!!

1. Před prvním použitím spotřebič vyčistěte podle kapitoly Čištění a údržba.
2. Umístěte přístroj na stabilní vodorovný povrch. Otevřete víko (2) tak, že nejprve umístíte rukojeť (3) na přední straně přístroje. Vložte potraviny nebo nápoje do přihrádky (1). Před vložením do komory (1) doporučujeme potraviny zabalit do potravinářských sáčků nebo nádob.

POZNÁMKA: Doporučujeme potraviny předem chladit alespoň 4 hodiny, aby se potraviny vložené do spotřebiče co nejdéle ochlazovaly na požadovanou teplotu.

3. Připojte zástrčku napájecího kabelu (7) do 12V stejnosměrné zásuvky v automobilu. Ujistěte se, že je zapnuté zapalování vašeho vozu, abyste měli k dispozici napájení zapalovače cigaret. Případně zapojte zástrčku síťové šňůry (6) do síťové zásuvky, když potřebujete mít chlazené potraviny doma / v kempu - kdekoli, kde je k dispozici síťové napájení.
4. Zavřete víko (2) a zajistěte jej proti náhodnému otevření otočením rukojeti (3) dozadu.

5. Funkce chlazení

Spotřebič začne chladit:

- teplota uvnitř prostoru (1) klesne přibližně o 15 °C - 18 °C, při venkovní teplotě 25 °C.
 - když je přepínač (5a.) nastaven do polohy MIN - teplota uvnitř prostoru (1) klesne přibližně o 6°C - 10°C níže, při venkovní teplotě 25°C.
 - když je přepínač (5a.) nastaven na ECO - teplota uvnitř komory (1) klesne pouze o cca 1°C - 2°C níže, při venkovní teplotě 25°C, spotřebič pracuje s nejnižší spotřebou energie.
6. Spotřebič vypněte vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.
7. Protože se jedná o jednokomorový spotřebič, potraviny skladujte nejlépe v plastových nádobách nebo uzavíratelných sáčcích, abyste zabránili "přecházení" pachů mezi různými druhy potravin, např. koláčem, sýrem, cibulí apod.

Pro úsporu energie:

- spotřebič umístěte na chladné místo, abyste se vyhnuli přímému slunečnímu záření,
- udržte víko zavřené a zajištěné proti náhodnému otevření během provozu,
- pravidelně čistěte černé těsnění kolem vnitřní strany víka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čišťením odpojte napájecí kabel.
2. Čištění se omezuje na použití vlhkého hadříku s malým množstvím prostředku na mytí nádobí uvnitř i vně těla spotřebiče. Nepoužívejte hrubé houbičky ani tvrdé kartáče, utěrky nebo ručníky, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
3. Spotřebič neponořujte ani nenamáčejte.
4. Větrací otvory (4) vyčistěte suchým kartáčem.

UPOZORNĚNÍ: DO VĚTRACÍCH OTVORŮ (4) NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, ABYSTE JE VYČISTILI.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení ze sítě: Napětí 220-240 V~ 50/60 Hz, příkon: 55W

Napájení z automobilové zásuvky: Napětí 12V DC, spotřeba energie: 45W

Klimatická třída: ST

Objem: 22 litrů

Energetická třída: E

Spotřeba energie při venkovní teplotě 25 stupňů Celsia (E25), v kWh/hod: 0,192



V zájmu životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky by měly být likvidovány do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumu rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obchodní místo, kde jste si zařízení koupili, nebo přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для некоммерческого использования, оборудование полезно для кемпинга. Не используйте прибор для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор следует подключать по мере необходимости к гнезду прикуривателя автомобиля с напряжением 12 В или к сетевой розетке 220-240 В~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. При использовании прибора в присутствии детей следует соблюдать особую осторожность. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному

использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, способную выдержать вес прибора и всего его содержимого, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электроплита, газовая горелка и т.д.....

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

14. Не используйте прибор, если гнезда для подключения влажные.

15. При использовании прибора в автомобиле или на судне убедитесь, что предохранитель, защищающий систему электропитания, исправен.

16. Защищайте прибор от источников тепла и солнечного света.

17. Помещайте в прибор уже охлажденные продукты.

18. Установите прибор в хорошо проветриваемом месте. Расстояние от других предметов должно составлять не менее 20 см.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе

прибора.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте и не храните электрооборудование внутри отсека для хранения продуктов.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Открывание дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.

23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищей.

24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах, чтобы продукты не соприкасались друг с другом и не попадали на другие продукты.

25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если холодильный агрегат остается пустым в течение длительного периода времени, выключите его, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в агрегате.

26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не храните в холодильнике взрывоопасные материалы, например, баллоны с легковоспламеняющимся аэрозолем и т.п.

27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не зажат холодильником и не поврежден.

28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте удлинители или переносные источники питания рядом с прибором или за ним.

29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или ускорители размораживания, кроме рекомендованных производителем.

Описание прибора: AD8094 Портативный термоэлектрический холодильник

1. Холодильное отделение

2. Крышка

3. Ручка

4. Вентиляционные отверстия

5. Панель управления

5A. Переключатель MAX / MIN / ECO

5B. Сетевая розетка 220-240 В~ 50/60 Гц

6. Вилка шнура питания AC 220-240V~ 50/60Hz для подключения к розетке

7. Штекер кабеля питания DC 12 В для подключения к автомобильной розетке

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Кабель питания DC 12 В с вилкой для автомобильной розетки (7) постоянно прикреплен к корпусу прибора и находится в нише крышки (2). Шнур питания AC 220-240V~ 50/60Hz с вилкой для розетки (6) свободно лежит в отсеке (1) и может быть подключен и отключен от корпуса прибора; не потеряйте его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОДАВАЙТЕ ПИТАНИЕ НА ПРИБОР ОДНОВРЕМЕННО ОТ АВТОМОБИЛЬНОЙ И СЕТЕВОЙ РОЗЕТКИ !!!

1. Перед первым использованием очистите прибор в соответствии с главой "Чистка и обслуживание".

2. Установите прибор на устойчивую горизонтальную поверхность. Откройте крышку (2), предварительно положив ручку (3) на переднюю часть прибора. Поместите продукты или напитки в отсек (1). Перед помещением в камеру (1) рекомендуется

упаковать продукты в пакеты или контейнеры пищевого класса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется предварительно охлаждать продукты в течение не менее 4 часов, чтобы помещенные в прибор продукты охладились до нужной температуры как можно дольше.

3. Подключите вилку шнура питания (7) к розетке 12 В постоянного тока в вашем автомобиле. Убедитесь, что зажигание автомобиля включено, чтобы в прикуривателе было питание. В качестве альтернативы подключите вилку сетевого шнура (6) к розетке, если вам нужно охладить продукты дома или в походе - везде, где есть электросеть.

4. Закройте крышку (2) и зафиксируйте ее от случайного открытия, повернув ручку (3) назад.

5. Функция охлаждения

Прибор начинает охлаждаться:

- когда переключатель (5a.) установлен в положение MAX - температура внутри отсека (1) понижается примерно на 15°C - 18°C, при наружной температуре 25°C.

- когда переключатель (5a.) установлен в положение MIN - температура внутри отделения (1) понижается примерно на 6°C - 10°C при наружной температуре 25°C.

- когда переключатель (5a.) установлен в положение ECO, температура внутри отсека (1) снижается только примерно на 1°C - 2°C, при наружной температуре 25°C, прибор работает при самом низком потреблении электроэнергии.

6. Выключите прибор, выдернув вилку шнура питания из розетки.

7. Поскольку прибор имеет одно отделение, хранить продукты лучше всего в пластиковых контейнерах или герметичных пакетах, чтобы предотвратить "переход" запахов между различными видами продуктов, например, пирогом, сыром, луком и т.д.

Для экономии электроэнергии:

- поместите прибор в прохладное место, избегая попадания прямых солнечных лучей,
- держите крышку закрытой и защищенной от случайного открытия во время работы,
- регулярно очищайте черную прокладку на внутренней стороне крышки.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой отсоедините шнур питания.

2. Процесс очистки сводится к использованию влажной ткани с небольшим количеством жидкости для мытья посуды внутри и снаружи корпуса прибора. Не используйте грубые губки или жесткие щетки, тряпки или полотенца, так как это может повредить прибор.

3. Не погружайте прибор в воду и не замачивайте его.

4. Прочистите вентиляционные отверстия (4) сухой щеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ (4) ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание от сети: напряжение 220-240 В~ 50/60 Гц, потребляемая мощность: 55W

Питание от автомобильной розетки: Напряжение 12 В DC, потребляемая мощность: 45W

Климатический класс: ST

Вместимость: 22 литра

Класс энергопотребления: E

Потребление энергии при наружной температуре 25 градусов Цельсия (E25), в кВт·ч/час: 0,192



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов, как указано в инструкции. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис: Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για μη εμπορική χρήση, ο εξοπλισμός είναι χρήσιμος για κάμπινγκ. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί όπως απαιτείται στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος με τάση 12V ή σε πρίζα δικτύου 220-240V~ 50/60 Hz.
Για να αυξήσετε την ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει

πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευής και όλου του περιεχομένου της, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κλπ....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι υποδοχές σύνδεσης είναι βρεγμένες.

15. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αυτοκίνητο ή σε σκάφος, ελέγξτε ότι η ασφάλεια που προστατεύει το σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος είναι λειτουργική.

16. Προστατεύετε τη συσκευή από πηγές θερμότητας και το ηλιακό φως.

17. Τοποθετήστε στη μονάδα προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.

18. Τοποθετήστε τη μονάδα σε χώρο με κατάλληλο εξαερισμό. Η απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα της πόρτας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.

23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε ειδικά δοχεία, ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους και να μην στάζουν πάνω σε άλλα τρόφιμα.

25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ψυκτική μονάδα παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας στη μονάδα.

26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά, όπως δοχεία που περιέχουν εύφλεκτο αεροζόλ κ.λπ. μέσα στο ψυγείο.

27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει τσιμπηθεί από το ψυγείο ή δεν έχει υποστεί ζημιά.

28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε καλώδια προέκτασης ή φορητά τροφοδοτικά κοντά ή πίσω από τη συσκευή.

29. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή επιταχυντές απόψυξης εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

Περιγραφή της συσκευής: AD8094 Φορητό θερμοηλεκτρικό ψυγείο

1. Διαμέρισμα ψύξης

2. Καπάκι

3. Λαβή

4. Οπές εξαερισμού

5. Πίνακας ελέγχου

5A. Διακόπτης MAX / MIN / ECO

5B. Πρίζα δικτύου AC 220-240V~ 50/60Hz

6. AC 220-240V~ 50/60Hz βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα τοίχου

7. Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας DC 12V στην πρίζα του οχήματος

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το καλώδιο τροφοδοσίας DC 12V με βύσμα για πρίζα αυτοκινήτου (7) είναι μόνιμα στερεωμένο στο περίβλημα της συσκευής και βρίσκεται στην εσοχή του καλύμματος(2). Το καλώδιο τροφοδοσίας AC 220-240V~ 50/60Hz με βύσμα για πρίζα τοίχου (6) βρίσκεται χαλαρά στη θήκη (1) και μπορεί να συνδεθεί και να αποσυνδεθεί από το περίβλημα της συσκευής, μην το χάσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΔΙΚΤΥΟΥ !!!

1. Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση σύμφωνα με το κεφάλαιο Καθαρισμός και συντήρηση.

2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή οριζόντια επιφάνεια. Ανοίξτε το καπάκι (2) τοποθετώντας πρώτα τη λαβή (3) στο μπροστινό μέρος της μονάδας. Τοποθετήστε το φαγητό ή το ποτό στη θήκη (1). Συνιστάται να συσκευάζετε τα τρόφιμα σε σακούλες ή δοχεία κατάλληλες για τρόφιμα πριν να τοποθετήσετε στο θάλαμο (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να προψυχθεί το φαγητό για τουλάχιστον 4 ώρες, ώστε το φαγητό που τοποθετείται στη συσκευή να ψύχεται στην επιθυμητή θερμοκρασία για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (7) στην πρίζα 12V DC του αυτοκινήτου σας. Βεβαιωθείτε ότι η ανάφλεξη του αυτοκινήτου σας είναι ενεργοποιημένη, ώστε να έχετε ρεύμα στον αναπτήρα. Εναλλακτικά, συνδέστε το βύσμα του καλωδίου δικτύου (6) σε μια πρίζα δικτύου, όταν θέλετε να έχετε παγωμένα τρόφιμα στο σπίτι / στο κάμπινγκ - οπουδήποτε υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα.

4. Κλείστε το καπάκι (2) και ασφαλίστε το από τυχαίο άνοιγμα γυρίζοντας τη λαβή (3) προς τα πίσω.

5. Λειτουργία ψύξης

Η συσκευή αρχίζει να ψύχεται:

- η θερμοκρασία στο εσωτερικό του θαλάμου (1) πέφτει περίπου 15°C - 18°C χαμηλότερα, με εξωτερική θερμοκρασία 25°C.

- όταν ο διακόπτης (5a.) είναι ρυθμισμένος στη θέση MIN - η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) πέφτει κατά περίπου 6°C - 10°C χαμηλότερα, με εξωτερική θερμοκρασία 25°C.

- όταν ο διακόπτης (5a.) είναι ρυθμισμένος στη θέση ECO, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του θαλάμου (1) πέφτει μόνο κατά περίπου 1°C - 2°C χαμηλότερα, σε εξωτερική θερμοκρασία 25°C, η συσκευή λειτουργεί με τη χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή τραβώντας το φινις του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα.

7. Καθώς η συσκευή είναι συσκευή ενός διαμερίσματος, αποθηκεύετε τα τρόφιμα κατά προτίμηση σε πλαστικά δοχεία ή επανασφραγισμένες σακούλες, ώστε να αποφεύγεται το "πέρασμα" οσμών μεταξύ διαφορετικών τύπων τροφίμων, π.χ. κέικ, τυρί, κρεμμύδια κ.λπ.

Για εξοικονόμηση ενέργειας:

- τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό μέρος για να αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία,
- κρατάτε το καπάκι κλειστό και ασφαλισμένο από τυχαίο άνοιγμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας,
- καθαρίζετε τακτικά τη μαύρη φλάντζα γύρω από το εσωτερικό του καπακιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού πανιού με μικρή ποσότητα υγρού πλυντηρίου πιάτων μέσα και έξω από το σώμα της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε τραχιά σφουγγάρια ή σκληρές βούρτσες, πανιά ή πετσέτες, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
3. Μην βυθίζετε ή μουλιάζετε τη συσκευή.
4. Καθαρίστε τις οπές εξερισμού (4) με μια στεγνή βούρτσα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΞΕΝΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΟΠΕΣ ΕΞΕΡΙΣΜΟΥ (4) ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τροφοδοσία δικτύου: Τάση 220-240V~ 50/60Hz, κατανάλωση ισχύος: 220-240V~ 50/60Hz: 55W

Τροφοδοσία από πρίζα αυτοκινήτου: Τάση 12V DC, κατανάλωση ισχύος: 12V DC, κατανάλωση ισχύος: 12V DC: 45W

Κατηγορία κλίματος: ST

Χωρητικότητα: 22 λίτρα

Ενεργειακή κλάση: E

Κατανάλωση ενέργειας σε εξωτερική θερμοκρασία 25 βαθμών Κελσίου (E25), σε kWh/ώρα: 0,192



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικινδυνές ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor niet-commercieel gebruik, de apparatuur is handig voor op de camping. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat moet naar behoefte worden aangesloten op de sigarettenaansteker

van het voertuig met een spanning van 12V of op een stopcontact 220-240V~ 50/60 Hz.

Sluit voor de veiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond die het gewicht van het apparaat en de gehele inhoud kan dragen, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

14. Gebruik het apparaat niet als de aansluitingen nat zijn.

15. Als u het apparaat in een auto of op een boot gebruikt, controleer dan of de zekering die het voedingssysteem beschermt, werkt.
16. Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen en zonlicht.
17. Plaats reeds gekoelde producten in het apparaat.
18. Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte. De afstand tot andere voorwerpen moet minstens 20 cm bedragen.
19. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet.
20. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die worden aanbevolen door de fabrikant.
21. WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar geen elektrische apparatuur in de voedselopslagruimte.
22. WAARSCHUWING: Als de deur gedurende langere tijd wordt geopend, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
23. WAARSCHUWING: Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel regelmatig.
24. WAARSCHUWING: Bewaar rauw vlees en vis in speciale containers zodat de producten niet met elkaar in contact komen en niet op ander voedsel druppelen.
25. WAARSCHUWING: Als de koelunit gedurende langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, reinig en droog hem en laat de deur open om schimmelvorming in de unit te voorkomen.
26. WAARSCHUWING: Bewaar geen explosieve materialen zoals blikken met ontvlambare spuitbussen enz. in de koelkast.
27. WAARSCHUWING: Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet beknelde raakt door de koelkast of beschadigd raakt.
28. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomvoorzieningen in de buurt van of achter het apparaat.
29. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of ontdooiingsversnellers dan die worden aanbevolen door de fabrikant.

Beschrijving van het apparaat: AD8094 Draagbare thermo-elektrische koelkast

1. Koelcompartiment
2. Deksel
3. Handgreep
4. Ventilatiegaten
5. Bedieningspaneel
- 5A. MAX / MIN / ECO-schakelaar
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz stopcontact
6. AC 220-240V~ 50/60Hz netsnoerstekker naar stopcontact
7. DC 12V netsnoerstekker naar voertuigcontactdoos

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Het DC 12V netsnoer met stekker voor stopcontact (7) is permanent bevestigd aan de behuizing van het apparaat en bevindt zich

in de uitsparing van het deksel (2). Het AC 220-240V~ 50/60Hz netsnoer met stekker voor stopcontact (6) ligt los in het compartiment (1) en kan worden aangesloten en losgekoppeld van de apparaatbehuizing; verlies het niet.
WAARSCHUWING: VOORZIE HET APPARAAT NOOIT TEGELIJKERTIJD VAN STROOM VIA HET VOERTUIGSTOPCONTACT EN HET STOPCONTACT !!!

1. Reinig het apparaat voor het eerste gebruik volgens het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.
2. Plaats het apparaat op een stabiele horizontale ondergrond. Open het deksel (2) door eerst de handgreep (3) aan de voorkant van het apparaat te plaatsen. Plaats voedsel of drank in het compartiment (1). Het wordt aanbevolen om het voedsel in zakken of containers van voedselkwaliteit te verpakken voordat u het in de kamer (1) plaatst.
OPMERKING: Het wordt aanbevolen om het voedsel minstens 4 uur voor te koelen, zodat het voedsel dat in het apparaat wordt geplaatst zo lang mogelijk op de gewenste temperatuur wordt gekoeld.
3. Sluit de stekker van het netsnoer (7) aan op het 12V DC stopcontact in je auto. Zorg ervoor dat het contact van je auto aanstaat, zodat je stroom hebt in de sigarettenaansteker. Je kunt ook de stekker van het netsnoer (6) in een stopcontact steken als je thuis/op de camping gekoeld voedsel wilt hebben - overal waar netstroom beschikbaar is.
4. Sluit het deksel (2) en beveilig het tegen per ongeluk openen door de hendel (3) naar achteren te draaien.
5. Koelfunctie

Het apparaat begint te koelen:

- als de schakelaar (5a.) in de stand MAX staat - de temperatuur in het compartiment (1) daalt ongeveer 15°C - 18°C lager, bij een buitentemperatuur van 25°C.
 - wanneer de schakelaar (5a.) in de stand MIN staat - de temperatuur in het compartiment (1) daalt ongeveer 6°C - 10°C lager, bij een buitentemperatuur van 25°C.
 - als de schakelaar (5a.) op ECO staat, daalt de temperatuur in het compartiment (1) slechts ca. 1°C - 2°C lager, bij een buitentemperatuur van 25°C, het apparaat werkt met het laagste stroomverbruik.
6. Schakel het apparaat uit door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.
 7. Aangezien het apparaat uit één compartiment bestaat, kunt u het voedsel het beste bewaren in plastic bakjes of hersluitbare zakjes om te voorkomen dat geuren "overslaan" tussen verschillende soorten voedsel, zoals cake, kaas, uien enz.

Om energie te besparen:

- plaats het apparaat op een koele plaats en vermijd direct zonlicht,
- houd het deksel gesloten en beveilig het tegen per ongeluk openen tijdens het gebruik,
- reinig regelmatig de zwarte pakking rond de binnenkant van het deksel.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Het schoonmaken is beperkt tot het gebruik van een vochtige doek met een kleine hoeveelheid afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van het apparaat. Gebruik geen ruwe sponzen of harde borstels, doeken of handdoeken aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
3. Het apparaat niet onderdompelen of weken.
4. Reinig de ventilatieopeningen (4) met een droge borstel.

WAARSCHUWING: STEEK GEEN VREEMD VOORWERP IN DE VENTILATIEOPENINGEN (4) OM ZE SCHOON TE MAKEN.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netvoeding: Spanning 220-240V~ 50/60Hz, stroomverbruik: 55W

Stroomvoorziening via stopcontact: Spanning 12V DC, stroomverbruik: 45W

Klimaatklasse: ST

Inhoud: 22 liter

Energieklasse: E

Energieverbruik bij een buitentemperatuur van 25 graden Celsius (E25), in kWh/uur: 0,192



Voer het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za nekomercialno uporabo, oprema je uporabna za kampiranje. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo je treba po potrebi priključiti v vtičnico za vžigalnik cigaret v vozilu z napetostjo 12 V ali v omrežno vtičnico 220-240 V~ 50/60 Hz.
Zaradi večje varnosti na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi naprave v prisotnosti otrok je treba biti še posebej previden. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z aparatom ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z aparatom.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, ki lahko prenese težo naprave in vse njene vsebine, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni

štedilnik, plinski gorilnik itd....

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
14. Naprave ne uporabljajte, če so priključne vtičnice mokre.
15. Če aparat uporabljate v avtomobilu ali na plovilu, preverite, ali deluje varovalka, ki ščiti napajalni sistem.
16. Napravo zaščitite pred viri toplote in sončno svetlobo.
17. V enoto vstavite že ohlajene izdelke.
18. Enoto postavite na ustrezno prezračevano mesto. Oddaljenost od drugih predmetov naj bo vsaj 20 cm.
19. OPOZORILO: Ne zapirajte prezračevalnih odprtín v ohišju naprave.
20. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
21. OPOZORILO: Ne uporabljajte in ne shranjujte električne opreme v prostoru za shranjevanje živil.
22. OPOZORILO: Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči, da se temperatura v oddelkih naprave močno poviša.
23. OPOZORILO: Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili.
24. OPOZORILO: Surovo meso in ribe shranjujte v namenskih posodah, da izdelki ne pridejo v stik drug z drugim in da ne kapljajo na druga živila.
25. OPOZORILO: Če hladilna enota dlje časa ostane prazna, jo izklopите, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da v njej ne nastane plesen.
26. OPOZORILO: V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih materialov, kot so pločevinke z vnetljivim aerosolom itd.
27. OPOZORILO: Pri nameščanju naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen s hladilnikom ali poškodovan.
28. OPOZORILO: Podaljševalnih kablov ali prenosnih napajalnikov ne postavljajte v bližino ali za napravo.
29. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali pospeševalnikov odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Opis naprave: AD8094 Prenosni termoelektrični hladilnik

1. Hladilni predel
2. Pokrov
3. Ročaj
4. Odprtine za prezračevanje
5. Nadzorna plošča
- 5A. Stikalo MAX / MIN / ECO

- 5B. Omrežna vtičnica AC 220-240V~ 50/60Hz
- 6. Vtič napajalnega kabla AC 220-240V~ 50/60Hz v stensko vtičnico
- 7. Vtič napajalnega kabla DC 12V v vtičnico vozila

UPORABA NAPRAVE

Napajalni kabel DC 12V z vtičem za avtomobilsko vtičnico (7) je trajno pritrjen na ohišje naprave in se nahaja v vdolbini pokrova (2). Napajalni kabel AC 220-240V~ 50/60Hz z vtičem za avtomobilsko vtičnico (6) je ohlapno nameščen v predelu (1) in ga je mogoče priključiti in odklopiti iz ohišja naprave; ne izgubite ga.

OPOZORILO: NIKOLI NE NAPELJITE APARATA HKRATI IZ VTIČNICE V VOZILU IN OMREŽNE VTIČNICE !!!

1. Pred prvo uporabo aparat očistite v skladu s poglavjem o čiščenju in vzdrževanju.
2. Napravo postavite na stabilno vodoravno površino. Odprite pokrov (2) tako, da najprej namestite ročaj (3) na sprednji strani enote. V predal (1) postavite hrano ali pijačo. Priporočljivo je, da živila pred vstavitvijo v komoro (1) zapakirate v vrečke ali posode, primere za živila.

OPOMBA: Hrano je priporočljivo predhodno hladiti vsaj 4 ure, da se hrana, vstavljena v napravo, čim dlje ohladi na želeno temperaturo.

3. Vtič napajalnega kabla (7) priključite v vtičnico 12 V DC v avtomobilu. Prepričajte se, da je vžig vašega avtomobila vklopljen, tako da je v vtičnico cigaretnega vžigalnika napeljana električna energija. Vtič omrežnega kabla (6) lahko priključite tudi v električno vtičnico, kadar želite imeti ohlajeno hrano doma / v kampu - kjer koli je na voljo električno omrežje.

4. Zaprite pokrov (2) in ga zavarujte pred nenamernim odpiranjem tako, da obrnete ročaj (3) nazaj.

5. Funkcija hlajenja

Naprava se začne ohlajati:

- ko je stikalo (5a.) nastavljeno v položaj MAX, se temperatura v prostoru (1) zniža za približno 15 °C do 18 °C, pri zunanji temperaturi 25 °C.
- ko je stikalo (5a.) nastavljeno v položaj MIN - temperatura v predelu (1) se zniža za približno 6 °C - 10 °C, pri zunanji temperaturi 25 °C.
- ko je stikalo (5a.) nastavljeno na ECO - temperatura v komori (1) se zniža le za približno 1 °C - 2 °C nižje, pri zunanji temperaturi 25 °C, aparat deluje z najnižjo porabo energije.

6. Napravo izklopite tako, da izvlečete vtič napajalnega kabla iz vtičnice.

7. Ker je aparat enopredelek, živila po možnosti shranjujte v plastičnih posodah ali vrečkah, ki jih je mogoče ponovno zapreti, da preprečite "prehajanje" vonjav med različnimi vrstami živil, npr. torto, sirom, čebulo itd.

Za varčevanje z energijo:

- postavite aparat na hladno mesto in se izogibajte neposredni sončni svetlobi,
- med delovanjem naj bo pokrov zaprt in zavarovan pred nenamernim odpiranjem,
- redno čistite črno tesnilo na notranji strani pokrova.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem odklopite napajalni kabel.
2. Čiščenje je omejeno na uporabo vlažne krpe z majhno količino tekočine za pomivanje posode znotraj in zunaj telesa naprave. Ne uporabljajte grobih gobic ali trdih krtač, krp ali brisač, saj lahko to poškoduje aparat.
3. Naprave ne potaplajte ali namakajte.
4. Prezračevalne odprtine (4) očistite s suho krtačo.

OPOZORILO: V PREZRAČEVALNE ODPRTINE (4) NE VSTAVLJAJTE NOBENIH TUJIH PREDMETOV, DA BI JIH OČISTILI.

TEHNIČNI PODATKI

Mrežno napajanje: Napetost 220-240V~ 50/60Hz, poraba električne energije: 55W
Napajanje iz avtomobilske vtičnice: Napetost 12 V DC, poraba energije: 1,5 kW: 45W

Podnebni razred: ST

Prostornina: 22 litrov

Energetski razred: E

Poraba energije pri zunanji temperaturi 25 stopinj Celzija (E25), v kWh/uro: 0,192



Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirmem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirmi in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain ei-kaupalliseen käyttöön, laite on käyttökelpoinen retkeilyyn. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite on kytkettävä tarpeen mukaan ajoneuvon tupakansytyttimen pistorasiaan, jonka jännite on 12 V tai verkkopistorasiaan 220-240 V~ 50/60 Hz. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun laitetta käytetään lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohtodon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on

vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohtolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen ja sen koko sisällön painon, pois kuumien keittiökoneiden, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne. läheltä.....

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

14. Älä käytä laitetta, jos liitäntäpistorasiat ovat märkiä.

15. Kun käytät laitetta autossa tai veneessä, tarkista, että virransyöttöjärjestelmää suojaava sulake on toiminnassa.

16. Suojaa laite lämmönlähteiltä ja auringonvalolta.

17. Aseta jo jäähdytetyt tuotteet laitteeseen.

18. Sijoita yksikkö asianmukaisesti tuuletettuun tilaan. Etäisyyden muista esineistä on oltava vähintään 20 cm.

19. VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelon tuuletusaukkoja.

20. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai aineita sulatusprosessin nopeuttamiseksi.

21. VAROITUS: Älä käytä tai säilytä sähkölaitteita ruoan säilytyslokeron sisällä.

22. VAROITUS: Luukun avaaminen pidemmäksi aikaa voi nostaa lämpötilaa laiteosastoissa merkittävästi.

23. VAROITUS: Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.

24. VAROITUS: Säilytä raakaa lihaa ja kalaa niille tarkoitetuissa astioissa, jotta tuotteet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa ja jotta ne eivät pääse valumaan muiden elintarvikkeiden päälle.

25. VAROITUS: Jos kylmälaite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei muodostu homeita.

26. VAROITUS: Älä säilytä räjähdysalttiita materiaaleja, kuten syttyvää aerosolia sisältäviä tölkkejä jne. jääkaapin sisällä.

27. VAROITUS: Varmista laitetta asentaessasi, ettei virtajohto jääkaapin puristuksiin tai vahingoitu.

28. VAROITUS: Älä aseta jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen lähelle tai taakse.

29. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai sulatuksen nopeuttajia.

Laitteen kuvaus: AD8094 Kannettava lämpösähköinen jääkaappi

1. Jäähdytysosasto
2. Kanssi
3. Kahva
4. Ilmanvaihtoaukot
5. Ohjauspaneeli
- 5A. MAX / MIN / ECO-kytkin
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz verkkopistorasia
6. AC 220-240V~ 50/60Hz verkkojohdon pistoke seinäpistorasiaan
7. DC 12V virtajohdon pistoke ajoneuvon pistorasiaan

LAITTEEN KÄYTTÖ

DC 12V -virtajohto pistokkeella autopistorasiaan (7) on kiinnitetty pysyvästi laitteen koteloon ja sijaitsee kannen syvennyksessä (2). AC 220-240V~ 50/60Hz virtajohto pistokkeella pistorasiaa varten (6) on irrallaan lokerossa (1) ja se voidaan kytkeä ja irrottaa laitekotelosta; älä kadota sitä.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN SYÖTÄ LAITTEeseen VIRTAA SAMANAIKaisesti SEKÄ AJONEUVON PISTORASIasta ETTÄ VERKKOPISTORASIasta !!!!

1. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa luvun Puhdistus ja huolto mukaisesti.
2. Aseta laite vakaalle vaakasuoralle alustalle. Avaa kansi (2) asettamalla ensin kahva (3) laitteen etupuolelle. Aseta ruoka tai juoma lokeroon (1). On suositeltavaa pakata ruoka elintarvikkeelpoisein pusseihin tai astioihin ennen sen asettamista kammioon (1).
- HUOMAUTUS:** On suositeltavaa esijäähdyttää ruokaa vähintään 4 tuntia, jotta laitteeseen asetetut elintarvikkeet jäähtyvät haluttuun lämpötilaan mahdollisimman pitkään.
3. Kytke virtajohdon pistoke (7) autosi 12 V DC -pistorasiaan. Varmista, että autosi sytytysvirta on kytketty päälle, jotta savukkeensytyttimeen saadaan virta. Vaihtoehtoisesti voit kytkeä verkkojohdon pistokkeen (6) pistorasiaan, kun tarvitset jäähdytettyä ruokaa kotona / retkeillä - missä tahansa, missä verkkovirtaa on saatavilla.
4. Sulje kansi (2) ja varmista se tahattomalta avaamiselta kääntämällä kahvaa (3) taaksepäin.
5. Jäähdytystoiminto

Laitte aloittaa jäähdytyksen:

- kun kytkin (5a.) on MAX-asennossa - lämpötila osaston (1) sisällä laskee noin 15°C - 18°C alhaisemmaksi, kun ulkolämpötila on 25°C.
- kun kytkin (5a.) on asetettu MIN-asentoon - lämpötila osaston (1) sisällä laskee noin 6°C - 10°C alemmaksi, ulkolämpötilan ollessa 25°C.
- kun kytkin (5a.) on asetettu asentoon ECO, lämpötila kammion (1) sisällä laskee vain n. 1°C - 2°C alemmaksi, ulkolämpötilan ollessa 25°C, laite toimii pienimmällä virrankulutuksella.
- 6. Sammuta laite vetämällä virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- 7. Koska laite on yksiosastoinen, säilytä elintarvikkeet mieluiten muovisäiliöissä tai uudelleensuljettavissa pusseissa, jotta hajut eivät "kulkeudu" erityyppisten elintarvikkeiden, esim. kakun, juuston, sipulin jne. välillä.

Energian säästämiseksi:

- sijoita laite viileään paikkaan ja vältä suoraa auringonvaloa,
- pidä kansi suljettuna ja varmistettuna vahingossa avautumista vastaan käytön aikana,
- puhdista säännöllisesti kannen sisäpuolella oleva musta tiiviste.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota virtajohto ennen puhdistusta.
2. Puhdistus rajoittuu kostean liinan ja pienen määrän astianpesuainetta käyttämiseen laitteen rungon sisä- ja ulkopuolella. Älä käytä karheita sieniä tai kovia harjoja, liinoja tai pyyhkeitä, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
3. Älä upota tai liota laitetta.
4. Puhdista tuuletusaukot (4) kuivalla harjalla.

VAROITUS: ÄLÄ TYÖNNÄ MITÄÄN VIERAITA ESINEITÄ TUULETUSAUKKOIHIN (4) NIIDEN PUHDISTAMISEKSI.

TEKNISET TIEDOT

Verkkosyöttö: Jännite 220-240V~ 50/60Hz, virrankulutus: 55W

Virransyöttö autopistorasiasta: Jännite 12V DC, virrankulutus: 1,5 mm: 45W

Ilmastoluokka: ST

Tilavuus: 22 litraa

Energialuokka: E

Energiankulutus 25 celsiusasteen ulkolämpötilassa (E25), kWh/h: 0,192



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin erilliseen yhdyskuntajätteen keräykseen kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kutin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku niekomercyjnego, sprzęt jest przydatny na kempingach. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć w zależności od potrzeby go gniazda „zapalniczki” w samochodzie z napięciem 12V albo do gniazdka z sieciowego 220-240V~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się

sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia i całej jego zawartości, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

14. Nie używać urządzenia jeśli gniazda połączeniowe są mokre.

15. Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy sprawdzić czy bezpiecznik zabezpieczający układ zasilania jest sprawny.

16. Chronić urządzenie przed źródłami ciepła i nasłonecznieniem.

17. Do urządzenia wkładać już schłodzone produkty.

18. Umieścić urządzenie w miejscu w prawidłową wentylacją. Odległość od innych obiektów powinna wynosić co najmniej 20 cm.

19. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.

20. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków

przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

21. OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać i nie przechowywać sprzętu elektrycznego.

22. OSTRZEŻENIE: Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas, może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.

23. OSTRZEŻENIE: Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.

24. OSTRZEŻENIE: Surowe mięso i ryby przechowuj w przeznaczonych do tego celu pojemnikach, tak aby produkty nie stykały się ze sobą, oraz aby nie kapąły na inne jedzenie.

25. OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

26. OSTRZEŻENIE: Nie przechowuj wewnątrz lodówki materiałów wybuchowych, takich jak puszki zawierające łatwopalny aerozol itp.

27. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty lodówką, lub uszkodzony.

28. OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu urządzenia, lub za nim.

29. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

Opis urządzenia: AD8094 Przenośna lodówka termoelektryczna

1. Komora chłodząca

2. Pokrywka

3. Uchwyt

4. Otwory wentylacyjne

5. Panel sterowania

5A. Przełącznik MAX / MIN / ECO

5B. Gniazdo sieciowe AC 220-240V~ 50/60Hz

6. Wtyczka przewodu zasilającego AC 220-240V~ 50/60Hz do gniazda ściennego

7. Wtyczka przewodu zasilającego DC 12V do gniazda samochodowego

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przewód zasilający DC 12V z wtyczką do gniazda samochodowego (7) jest zamontowany na stałe do obudowy urządzenia i znajduje się we wnętrzu pokrywy(2). Przewód zasilający AC 220-240V~ 50/60Hz z wtyczką do gniazda ściennego (6) znajduje się luzem w komorze (1) można przyłączyć i odłączyć od obudowy urządzenia, nie zgub go.

OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE ZASILAJ URZĄDZENIA JEDNOCZEŚNIE Z GNIAZDA SAMOCHODOWEGO I Z GNIAZDA SIECIOWEGO !!!

1. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem zgodnie z rozdziałem Czyszczenie i Konserwacja.

2. Ustaw urządzenie na stabilnej poziomej powierzchni. Otwórz pokrywę (2), uprzednio przekładając uchwyt (3) z przodu urządzenia. Włożyć żywność lub napój do komory (1). Zaleca się pakowanie żywności do torebek lub pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością przed umieszczeniem ich w komorze (1).

UWAGA: Zaleca się wstępne schłodzenie żywności przez co najmniej 4 godziny, aby żywność umieszczona w urządzeniu była schłodzona do pożądanej temperatury jak najdłużej.

3. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (7) do gniazda 12V DC w samochodzie. Upewnij się, że zapłon twojego samochodu jest włączony, aby mieć zasilanie do zapalniczki. Alternatywnie, podłącz wtyczkę przewodu sieciowego (6) do gniazda sieciowego, gdy

potrzebujesz mieć schłodzoną żywność w warunkach domowych / campingowych – wszędzie tam gdzie zasilanie sieciowe jest dostępne.

4. Zamknij pokrywę (2) i zabezpiecz ją przed przypadkowym otwarciem, obracając uchwyt (3) do tyłu.

5. Funkcja chłodzenia

Urządzenie rozpoczyna chłodzenie:

- po ustawieniu przełącznika (5a.) w pozycji MAX - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 15°C - 18°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.

- po ustawieniu przełącznika (5a.) w pozycji MIN - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 6°C - 10°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.

- po ustawieniu przełącznika (5a.) w pozycji ECO - temperatura wewnątrz komory (1) spada jedynie o około 1°C - 2°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C, urządzenie pracuje z najmniejszym poborem mocy.

6. Wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

7. Ponieważ urządzenie jest jednokomorowe żywność przechowuj najlepiej w plastikowych pojemnikach lub zamykanych torebkach, aby nie dopuścić do „przechodzenia” zapachów pomiędzy różnymi typami żywności np. ciasto, ser żółty, cebula etc.

Abby oszczędzać energię:

- umieść urządzenie w chłodnym miejscu, aby nie dopuścić do bezpośredniego nasłonecznienia,

- podczas pracy trzymaj pokrywę zamkniętą i zabezpieczoną przed przypadkowym otwarciem,

- regularnie czyść czarną uszczelkę wokół wewnętrznej strony pokrywy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.

2. Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej szmatki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń wewnątrz i na zewnątrz korpusu urządzenia. Nie używaj szorstkich gąbek ani twardych szczotek, ściereczek ani ręczników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3. Nie zanurzaj ani nie moczyć urządzenia.

4. Otwory wentylacyjne (4) wyczyść suchą szczoteczką.

OSTRZEŻENIE: NIE WKŁADAJ ŻADNYCH OBCYCH PRZEDMIOTÓW DO OTWORÓW WENTYLACYJNYCH (4) W CELU ICH WYCZYSZCZENIA.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe: Napięcie 220-240V~ 50/60Hz, pobór mocy: 55W

Zasilanie z gniazdka samochodowego: Napięcie 12V DC, pobór mocy: 45W

Klasa klimatyczna: ST

Pojemność: 22 litry

Energy class: E

Żużycie energii przy temperaturze zewnętrznej 25 stopni Celsjusza (E25), w kWh / 24h: 0,192



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso non commerciale, è utile per il campeggio. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con l'uso previsto.

3. L'apparecchio deve essere collegato, a seconda delle necessità, alla presa accendisigari del veicolo con una tensione di 12 V o a una presa di rete 220-240 V~ 50/60 Hz.

Per maggiore sicurezza, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, in grado di

sostenere il peso dell'apparecchio e di tutto il suo contenuto, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

14. Non utilizzare l'apparecchio se le prese di collegamento sono bagnate.

15. Quando si utilizza l'apparecchio in un'automobile o su un'imbarcazione, verificare che il fusibile che protegge il sistema di alimentazione sia funzionante.

16. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore e dai raggi solari.

17. Inserire nell'apparecchio prodotti già raffreddati.

18. Collocare l'unità in un'area adeguatamente ventilata. La distanza da altri oggetti deve essere di almeno 20 cm.

19. AVVERTENZA: Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio.

20. AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi o agenti meccanici per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.

21. AVVERTENZA: Non utilizzare o conservare apparecchiature elettriche all'interno del vano di conservazione degli alimenti.

22. AVVERTENZA: L'apertura dello sportello per un periodo di tempo prolungato può provocare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.

23. AVVERTENZA: Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti.

24. AVVERTENZA: Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori appositi, in modo che i prodotti non vengano a contatto tra loro e che non gocciolino sugli altri alimenti.

25. AVVERTENZA: se l'unità di refrigerazione rimane vuota per un periodo di tempo prolungato, spegnerla, pulirla, asciugarla e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'unità.

26. AVVERTENZA: non conservare all'interno del frigorifero materiali esplosivi, come lattine contenenti aerosol infiammabili, ecc.

27. AVVERTENZA: quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dal frigorifero o danneggiato.

28. AVVERTENZA: non collocare prolunghe o alimentatori portatili vicino o dietro l'apparecchio.

29. AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi meccanici o acceleratori di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.

Descrizione dell'apparecchio: AD8094 Frigorifero portatile termoelettrico

1. Scomparto di raffreddamento
2. Coperchio
3. Maniglia
4. Fori di ventilazione
5. Pannello di controllo
- 5A. Interruttore MAX / MIN / ECO
- 5B. Presa di rete AC 220-240V~ 50/60Hz
6. Cavo di alimentazione AC 220-240V~ 50/60Hz da collegare alla presa a muro
7. Cavo di alimentazione DC 12V da collegare alla presa del veicolo

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Il cavo di alimentazione a 12 V CC con spina per la presa di corrente dell'auto (7) è fissato in modo permanente all'alloggiamento dell'apparecchio e si trova nell'incavo del coperchio (2). Il cavo di alimentazione CA 220-240V~ 50/60Hz con spina per presa a muro (6) è libero nel vano (1) e può essere collegato e scollegato dall'alloggiamento dell'apparecchio; non perderlo.

ATTENZIONE: NON ALIMENTARE MAI L'APPARECCHIO CONTEMPORANEAMENTE DALLA PRESA DEL VEICOLO E DALLA PRESA DI RETE!!!

1. Prima del primo utilizzo, pulire l'apparecchio come indicato nel capitolo Pulizia e manutenzione.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile. Aprire il coperchio (2) appoggiando la maniglia (3) sulla parte anteriore dell'apparecchio. Collocare gli alimenti o le bevande nello scomparto (1). Si consiglia di confezionare gli alimenti in sacchetti o contenitori per alimenti prima di inserirli nel vano (1).

NOTA: Si consiglia di pre-raffreddare gli alimenti per almeno 4 ore, in modo che gli alimenti inseriti nell'apparecchio si raffreddino alla temperatura desiderata il più a lungo possibile.

3. Collegare la spina del cavo di alimentazione (7) alla presa da 12 V CC dell'auto. Assicurarsi che l'accensione dell'auto sia inserita in modo da avere l'alimentazione dell'accendisigari. In alternativa, collegare la spina del cavo di alimentazione (6) a una presa di corrente quando avete bisogno di cibi refrigerati a casa o in campeggio, ovunque sia disponibile la corrente di rete.
4. Chiudere il coperchio (2) e assicurarlo contro l'apertura accidentale ruotando la maniglia (3) all'indietro.

5. Funzione di raffreddamento

L'apparecchio inizia a raffreddarsi:

- quando l'interruttore (5a.) è posizionato su MAX - la temperatura all'interno del vano (1) si abbassa di circa 15°C - 18°C, con una temperatura esterna di 25°C.
 - quando l'interruttore (5a.) è impostato su MIN - la temperatura all'interno del vano (1) si abbassa di circa 6°C - 10°C, con una temperatura esterna di 25°C.
 - quando l'interruttore (5a.) è impostato su ECO, la temperatura all'interno del vano (1) si abbassa solo di circa 1°C - 2°C, con una temperatura esterna di 25°C, l'apparecchio funziona con il minimo consumo energetico.
6. Spegnerne l'apparecchio estraendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa.

7. Poiché si tratta di un apparecchio a vano unico, conservare gli alimenti preferibilmente in contenitori di plastica o in sacchetti richiudibili per evitare che gli odori "passino" tra i diversi tipi di alimenti, ad esempio torta, formaggio, cipolle ecc.

Per risparmiare energia:

- collocare l'apparecchio in un luogo fresco, evitando la luce diretta del sole,
- tenere il coperchio chiuso e protetto contro l'apertura accidentale durante il funzionamento,
- pulire regolarmente la guarnizione nera all'interno del coperchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare il cavo di alimentazione.
2. La pulizia si limita all'uso di un panno umido con una piccola quantità di detersivo per piatti all'interno e all'esterno del corpo dell'apparecchio. Non utilizzare spugne ruvide o spazzole dure, panni o asciugamani per non danneggiare l'apparecchio.
3. Non immergere o bagnare l'apparecchio.
4. Pulire i fori di ventilazione (4) con una spazzola asciutta.

ATTENZIONE: NON INSERIRE ALCUN OGGETTO ESTRANEO NELLE APERTURE DI VENTILAZIONE (4) PER PULIRLE.

DATI TECNICI

Alimentazione di rete: tensione 220-240V~ 50/60Hz, consumo di energia: 55W

Alimentazione da presa auto: Tensione 12V DC, consumo energetico: 45W

Classe climatica: ST

Capacità: 22 litri

Classe energetica: E

Consumo energetico a una temperatura esterna di 25 gradi Celsius (E25), in kWh/ora: 0,192



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för icke-kommersiellt bruk, utrustningen är användbar för camping. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten ska vid behov anslutas till fordonets cigarettändaruttag med en spänning på 12 V eller till ett eluttag på 220-240 V~ 50/60 Hz.
För att öka säkerheten ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta som kan bära upp vikten av apparaten och allt innehåll, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
14. Använd inte apparaten om anslutningsuttagen är våta.
15. När du använder apparaten i en bil eller på en båt, kontrollera att säkringen som skyddar strömförsörjningssystemet är i drift.
16. Skydda apparaten från värmekällor och solljus.
17. Placera redan nedkyllda produkter i enheten.
18. Placera enheten i ett väl ventilerat utrymme. Avståndet till andra föremål bör vara minst 20 cm.
19. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
20. VARNING: Använd inte andra mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren.
21. VARNING: Använd eller förvara inte elektrisk utrustning i matlagingsfacket.
22. VARNING: Om dörren öppnas under en längre tid kan det leda till att temperaturen i apparatens fack stiger avsevärt.
23. VARNING: Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel.
24. VARNING: Förvara rått kött och fisk i särskilda behållare så att produkterna inte kommer i kontakt med varandra och så att de inte droppar på andra livsmedel.
25. VARNING: Om kylaggregatet lämnas tomt under en längre tid ska du stänga av det, rengöra, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i aggregatet.

26. VARNING: Förvara inte explosiva material, t.ex. burkar med brandfarlig aerosol, i kylskåpet.
27. VARNING: När du ställer upp apparaten ska du se till att nätsladden inte kläms av kylskåpet eller skadas.
28. VARNING: Placera inte förlängningssladdar eller bärbara nätaggregat nära eller bakom apparaten.
29. VARNING: Använd inte andra mekaniska apparater eller avfrostrningsacceleratorer än de som rekommenderas av tillverkaren.

Beskrivning av apparaten: AD8094 Bärbart termoelektriskt kylskåp

1. Fack för kylning
2. Lock
3. Handtag
4. Ventilationshål
5. Kontrollpanel
- 5A. Omkopplare MAX / MIN / ECO
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz nätuttag
6. AC 220-240V~ 50/60Hz nätsladd ansluts till vägguttag
7. DC 12V strömkabel ansluts till fordonsuttag

ANVÄNDNING AV ENHETEN

DC 12V-strömkabeln med kontakt för biluttag (7) är fast monterad på apparatens hölje och finns i lockets uttag (2). Nätkabeln AC 220-240V~ 50/60Hz med stickpropp för vägguttag (6) ligger löst i facket (1) och kan anslutas och kopplas bort från apparatens uttag; tappa inte bort den.

VARNING: MATA ALDRIG APPARATEN MED STRÖM FRÅN BÅDE FORDONSUTTAGET OCH ELUTTAGET SAMTIDIGT !!!

1. Rengör apparaten före första användningen i enlighet med kapitlet Rengöring och underhåll.
2. Placera apparaten på ett stabilt, horisontellt underlag. Öppna locket (2) genom att först placera handtaget (3) på apparatens framsida. Placera mat eller dryck i facket (1). Vi rekommenderar att du förpackar maten i påsar eller behållare av livsmedelskvalitet innan du placerar den i facket (1).

OBS: Vi rekommenderar att du förkylar maten i minst 4 timmar så att maten som placeras i apparaten kyls till önskad temperatur så länge som möjligt.

3. Anslut nätkabelns kontakt (7) till bilens 12V DC-uttag. Se till att bilens tändning är påslagen så att du har ström till cigarettändaren. Alternativt kan du ansluta nätsladdens stickkontakt (6) till ett eluttag när du behöver kyld mat hemma eller på campingen - överallt där det finns tillgång till el.

4. Stäng locket (2) och säkra det mot oavsiktlig öppning genom att vrida handtaget (3) bakåt.

5. Kylningsfunktion

Apparaten börjar kyla:

- när strömbrytaren (5a.) är i MAX-läge - temperaturen i facket (1) sjunker ca 15°C - 18°C lägre, vid en utetemperatur på 25°C.
- när strömbrytaren (5a.) är inställd på MIN - temperaturen i facket (1) sjunker med ca 6°C - 10°C lägre, vid en utetemperatur på 25°C.

- när strömbrytaren (5a.) är inställd på ECO sjunker temperaturen inuti kammaren (1) endast ca 1°C - 2°C lägre, vid en utomhustemperatur på 25°C, apparaten arbetar med den lägsta energiförbrukningen.

6. Stäng av apparaten genom att dra ut nätkabelns kontakt ur vägguttaget.

7. Eftersom apparaten har ett enda fack, förvara maten helst i plastbehållare eller återförslutningsbara påsar för att förhindra att lukt "passerar" mellan olika typer av mat, t.ex. tårter, ost, lök etc.

För att spara energi:

- placera apparaten på en sval plats och undvik direkt solljus,
- håll locket stängt och säkrat så att det inte kan öppnas oavsiktligt under drift,
- rengör regelbundet den svarta packningen runt insidan av locket.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort nätkabeln före rengöring.

2. Ренговърсprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med en liten mängd diskmedel på insidan och utsidan av apparaten. Använd inte grova svampar eller hårda borstar, trasor eller handdukar, eftersom detta kan skada apparaten.

3. Sänk inte ner eller blötlägg apparaten.

4. Rengör ventilationshålen (4) med en torr borste.

VARNING: FÖR INTE IN NÅGOT FRÄMMANDE FÖREMÅL I VENTILATIONSÖPPNINGARNA (4) FÖR ATT RENGÖRA DEM.

ТЕХНИСКА DATA

Nätanslutning: Spänning 220-240V~ 50/60Hz, strömförbrukning: 55W

Strömförsörjning från biluttag: Spänning 12V DC, strömförbrukning: 45W

Klimatklass: ST

Kapacitet: 22 liter

Energiklass: E

Energiförbrukning vid en utomhustemperatur på 25 grader Celsius (E25), i kWh/h: 0,192



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska slängas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat samlings- och förvaringsanläggning. Den uttjänta apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за нетърговска употреба, оборудването е полезно за къмпингуване. Не го използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Устройството трябва да се свърже според изискванията към гнездото за запалка на автомобила с напрежение 12 V или към мрежов контакт 220-240 V~ 50/60 Hz.
За да повишите безопасността, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. При използване на уреда в присъствието на деца трябва да се полагат специални грижи. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8

години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, която може да издържи теглото на уреда и цялото му съдържание, далеч от горещи кухненски уреди, като: електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

14. Не използвайте уреда, ако съединителните гнезда са мокри.

15. Когато използвате уреда в автомобил или на лодка, проверете дали предпазителят, защитаващ захранващата система, е в изправност.

16. Защитете уреда от източници на топлина и слънчева светлина.

17. Поставайте вече охладени продукти в уреда.

18. Поставете устройството на място с подходяща вентилация. Разстоянието от други предмети трябва да бъде най-малко 20 cm.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на храна.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отварянето на вратата за продължителен период от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте суровото месо и рибата в специални съдове, така че продуктите да не влизат в контакт помежду си и да не капят върху други храни.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хладилният агрегат остане празен за продължителен период от време, изключете го, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в агрегата.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте в хладилника взривоопасни материали, като например кутии, съдържащи запалим аерозол и др.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато настройвате уреда, уверете се, че захранващият кабел не е притиснат от хладилника или повреден.
28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължители или преносими захранващи устройства в близост до или зад уреда.
29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или ускорители на размразяването, различни от препоръчаните от производителя.

Описание на уреда: AD8094 Преносим термоелектрически хладилник

1. Охлаждащо отделение
2. Капак
3. Дръжка
4. Вентилационни отвори
5. Панел за управление
- 5A. Превключвател MAX / MIN / ECO
- 5B. Мрежов контакт за променлив ток 220-240V~ 50/60Hz
6. Щепсел на захранващия кабел за променлив ток 220-240V~ 50/60Hz към стенен контакт
7. Щепсел на захранващия кабел DC 12V към контакта на автомобила

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Захранващият кабел DC 12V с щепсел за автомобилен контакт (7) е трайно прикрепен към корпуса на уреда и се намира във вдлъбнатината на капака(2). Захранващият кабел за променлив ток 220-240 V~ 50/60 Hz с щепсел за контакт за автомобил (6) е свободно разположен в отделението (1) и може да се свързва и изключва от корпуса на уреда, не го губете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА НЕ ЗАХРАНВАЙТЕ УРЕДА ЕДНОВРЕМЕННО ОТ КОНТАКТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ

КОНТАКТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА !!!

1. Почистете уреда преди първата му употреба съгласно глава "Почистване и поддръжка".

2. Поставете уреда върху стабилна хоризонтална повърхност. Отворете капака (2), като първо поставете дръжката (3) в предната част на уреда. Поставете храна или напитка в отделението (1). Препоръчително е да опаковате храната в торбички или контейнери, подходящи за храна, преди да я поставите в камерата (1).

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се предварителното охлаждане на храната за поне 4 часа, така че поставената в уреда храна да се охлади до желаната температура за възможно най-дълъг период от време.

3. Свържете щепсела на захранващия кабел (7) към контакта за постоянен ток 12 V в автомобила си. Уверете се, че запалването на автомобила ви е включено, за да имате захранване към запалката за цигари. Алтернативно включете щепсела на захранващия кабел (6) в контакт на електрическата мрежа, когато трябва да имате охладена храна у дома / на къмпинг - навсякъде, където има електрическа мрежа.

4. Затворете капака (2) и го обезопасете срещу случайно отваряне, като завъртите дръжката (3) назад.

5. Функция за охлаждане

Уредът започва да се охлажда:

- когато превключателят (5a.) е поставен в положение MAX - температурата в отделението (1) спада с около 15°C - 18°C, при външна температура 25°C.

- когато превключателят (5a.) е настроен в положение MIN - температурата в отделението (1) спада с около 6°C - 10°C по-ниско, при външна температура 25°C.

- когато превключателят (5a.) е настроен на ECO - температурата в камерата (1) спада само с около 1°C - 2°C по-ниско, при външна температура 25°C, уредът работи при най-ниска консумация на енергия.

6. Изключете уреда, като издърпате щепсела на захранващия кабел от контакта.

7. Тъй като уредът е еднокамерен, съхранявайте храната за предпочитане в пластмасови съдове или затварящи се торбички, за да предотвратите "преминаването" на миризми между различните видове храна, напр. торта, сирене, лук и др.

За да пестите енергия:

- поставете уреда на хладно място, за да избегнете пряка слънчева светлина,
- дръжте капака затворен и обезопасен срещу случайно отваряне по време на работа,
- редовно почиствайте черното уплътнение от вътрешната страна на капака.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете захранващия кабел.

2. Процесът на почистване се ограничава до използването на влажна кърпа с малко количество течност за миене на съдове вътре и извън корпуса на уреда. Не използвайте груби гъби или твърди четки, платове или кърпи, тъй като това може да повреди уреда.

3. Не потапяйте и не накусвайте уреда.

4. Почистете вентилационните отвори (4) със суха четка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ВКАРВАЙТЕ НИКАКВИ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ ВЪВ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ (4), ЗА ДА ГИ ПОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване от електрическата мрежа: Напрежение 220-240V~ 50/60Hz, консумирана мощност: 55W

Захранване от автомобилен контакт: Напрежение 12V DC, консумация на енергия: 45W

Климатичен клас: ST

Вместимост: 22 литра

Енергиен клас: E

Консумация на енергия при външна температура от 25 градуса по Целзий (E25), в kWh/час: 0,192



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да уредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засенатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun til ikke-kommerciel brug, udstyret er nyttigt til camping. Må ikke bruges til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet skal efter behov tilsluttes køretøjets cigarettænderstik med en spænding på 12 V eller til en stikkontakt på 220-240 V~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for

inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og jævn overflade, der kan bære vægten af apparatet og alt dets indhold, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

14. Brug ikke apparatet, hvis tilslutningsstikkene er våde.

15. Når du bruger apparatet i en bil eller på en båd, skal du kontrollere, at sikringen, der beskytter strømforsyningssystemet, fungerer.

16. Beskyt enheden mod varmekilder og sollys.

17. Anbring allerede afkølede produkter i enheden.

18. Placer enheden i et ordentligt ventileret område. Afstanden til andre genstande skal være mindst 20 cm.

19. ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet må ikke blokeres.

20. ADVARSEL: Brug ikke andre mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen end dem, der er anbefalet af producenten.

21. ADVARSEL: Brug eller opbevar ikke elektrisk udstyr inde i madopbevaringsrummet.

22. ADVARSEL: Hvis døren åbnes i længere tid, kan det få temperaturen i apparatets rum til at stige betydeligt.

23. ADVARSEL: Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.

24. ADVARSEL: Opbevar rå kød og fisk i særlige beholdere, så produkterne ikke kommer i kontakt med hinanden, og så de ikke drypper ned på andre fødevarer.

25. ADVARSEL: Hvis køleenheden står tom i længere tid, skal den slukkes, rengøres og tørres, og døren skal stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i enheden.

26. ADVARSEL: Opbevar ikke eksplosive materialer som f.eks. dåser med brandfarlig aerosol osv. i køleskabet.

27. ADVARSEL: Når du sætter apparatet op, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme i køleskabet eller bliver beskadiget.

28. ADVARSEL: Anbring ikke forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger i nærheden af eller bag apparatet.

29. ADVARSEL: Brug ikke andre mekaniske anordninger eller afrimningsacceleratorer end dem, der er anbefalet af producenten.

Beskrivelse af apparatet: AD8094 Bærbart termoelektrisk køleskab

1. Kølerum
2. Låg
3. Håndtag
4. Ventilationshuller
5. Kontrolpanel
- 5A. MAX / MIN / ECO-kontakt
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz netstik
6. AC 220-240V~ 50/60Hz netledning med stik til stikkontakt
7. DC 12 V strømkabel - stik til køretøjets stikkontakt

BRUG AF ENHEDEN

DC 12V-strømkablet med stik til bilstik (7) er permanent fastgjort til apparatets hus og er placeret i dækslets fordybning (2). AC 220-240V~ 50/60Hz-strømledningen med stik til stikkontakt (6) ligger løst i rummet (1) og kan kobles til og fra apparathuset, så den må ikke mistes.

ADVARSEL: TILFØR ALDRIG STRØM TIL APPARATET FRA BÅDE KØRETØJETS STIKDÅSE OG STIKKONTAKTEN PÅ SAMME TID !!!

1. Rengør apparatet før første brug i henhold til kapitlet Rengøring og vedligeholdelse.
2. Placer apparatet på en stabil, vandret overflade. Åbn låget (2) ved først at placere håndtaget (3) på forsiden af apparatet. Læg maden eller drikkevarerne i rummet (1). Det anbefales at pakke maden i poser eller beholdere af fødevarer af høj kvalitet, før den lægges i kammeret (1).

BEMÆRK: Det anbefales at forkøle maden i mindst 4 timer, så den mad, der placeres i apparatet, afkøles til den ønskede temperatur så længe som muligt.

3. Sæt stikket på netledningen (7) i bilens 12V DC-stik. Sørg for, at bilens tænding er slået til, så der er strøm til cigarettænderen. Alternativt kan du sætte netledningens stik (6) i en stikkontakt, når du skal have kølet mad derhjemme/camping - uanset hvor der er netstrøm.

4. Luk låget (2), og sikr det mod utilsigtet åbning ved at dreje håndtaget (3) bagud.

5. Kølefunktion

Apparatet begynder at køle:

- når kontakten (5a.) er sat i MAX-position - temperaturen inde i rummet (1) falder ca. 15°C - 18°C lavere ved en udetemperatur på 25°C.

- når kontakten (5a.) er indstillet til MIN - temperaturen inde i rummet (1) falder med ca. 6°C - 10°C lavere, ved en udetemperatur på 25°C.

- når kontakten (5a.) er indstillet til ECO, falder temperaturen inde i kammeret (1) kun ca. 1°C - 2°C lavere, ved en udetemperatur på 25°C, apparatet kører med det laveste strømforbrug.

6. Sluk for apparatet ved at trække stikket til netledningen ud af stikkontakten.

7. Da apparatet har et enkelt rum, skal maden helst opbevares i plastikbeholdere eller genlukkelige poser for at forhindre, at lugte "overføres" mellem forskellige typer mad, f.eks. kage, ost, løg osv.

For at spare energi:

- placer apparatet et køligt sted for at undgå direkte sollys,
- hold låget lukket og sikret mod utilsigtet åbning under drift,
- rengør regelmæssigt den sorte pakning på indersiden af låget.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag netledningen ud af stikkontakten før rengøring.
2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med en lille mængde opvaskemiddel inden i og uden på apparatet. Brug ikke grove svampe eller hårde børster, klude eller håndklæder, da det kan beskadige apparatet.
3. Apparatet må ikke nedsænkes eller lægges i blød.
4. Rengør ventilationshullerne (4) med en tør børste.

ADVARSEL: STIK IKKE FREMMEDLEGEMER IND I VENTILATIONSÅBNINGERNE (4) FOR AT RENGØRE DEM.

TEKNISKE DATA

Netforsyning: Spænding 220-240V~ 50/60Hz, strømforbrug: 55W

Strømforsyning fra bilens stikdåse: Spænding 12V DC, strømforbrug: 45W

Klimaklasse: ST

Kapacitet: 22 liter



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Zariadenie je určené len na nekomerčné použitie, zariadenie je použiteľné na kempovanie. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Zariadenie by malo byť podľa potreby pripojené do zásuvky zapaľovača cigariet vozidla s napätím 12 V alebo do sieťovej zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte

vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča a všetok jeho obsah, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

14. Spotrebič nepoužívajte, ak sú pripojovacie zásuvky mokré.

15. Pri používaní spotrebiča v aute alebo na lodi skontrolujte, či je funkčná poistka chrániaca napájací systém.

16. Prístroj chráňte pred zdrojmi tepla a slnečným žiarením.

17. Do jednotky umiestnite už vychladené výrobky.

18. Jednotku umiestnite na riadne vetranom mieste. Vzdialenosť od iných predmetov by mala byť aspoň 20 cm.

19. VAROVANIE: Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča.

20. VAROVANIE: Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania, ako tie, ktoré odporúča výrobca.

21. VAROVANIE: Nepoužívajte ani neukladajte elektrické zariadenia v priestore na skladovanie potravín.

22. VAROVANIE: Otvorenie dvierok na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.

23. VAROVANIE: Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

24. VAROVANIE: Surové mäso a ryby skladujte vo vyhradených nádobách tak, aby sa výrobky navzájom nedotýkali a aby nekvapkali na iné potraviny.

25. VAROVANIE: Ak chladiaca jednotka zostane dlhší čas prázdna, vypnite ju, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvere, aby ste zabránili tvorbe plesní v jednotke.

26. VAROVANIE: V chladničke neskladujte výbušné materiály, ako sú plechovky s horľavým aerosólom a pod.

27. VAROVANIE: Pri nastavovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je chladničkou pritlačený alebo poškodený.
28. VAROVANIE: Neumiestňujte predlžovacie káble alebo prenosné zdroje napájania do blízkosti spotrebiča alebo zaň.
29. VAROVANIE: Nepoužívajte iné mechanické spotrebiče alebo urýchľovače odmrázovania, ako tie, ktoré odporúča výrobca.

Popis spotrebiča: Spotrebič je určený na chladenie a mrazenie: AD8094 Prenosná termoelektrická chladnička

1. Chladiaci priestor
2. Veko
3. Rukoväť
4. Vetracie otvory
5. Ovládaci panel
- 5A. Prepínač MAX / MIN / ECO
- 5B. Sieťová zásuvka AC 220-240V~ 50/60Hz
6. Zástrčka sieťového kábla AC 220-240V~ 50/60Hz do zásuvky
7. Zástrčka napájacieho kábla DC 12V do zásuvky vozidla

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Napájací kábel DC 12V so zástrčkou do automobilovej zásuvky (7) je trvalo pripojený ku krytu spotrebiča a nachádza sa vo výklenku krytu(2). Napájací kábel AC 220-240 V~ 50/60 Hz so zástrčkou do zásuvky (6) je voľne uložený v priehradke (1) a možno ho pripojiť a odpojiť od krytu spotrebiča, nestrácajte ho.

UPOZORNENIE: NIKDY NENAPÁJAJTE SPOTREBIČ SÚČASNE ZO ZÁSUVKY VOZIDLA AJ ZO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY !!!

1. Pred prvým použitím spotrebič vyčistite podľa kapitoly Čistenie a údržba.
2. Prístroj umiestnite na stabilný vodorovný povrch. Otvorte veko (2) tak, že najprv umiestnite rukoväť (3) na prednú časť prístroja. Vložte potraviny alebo nápoje do priehradky (1). Pred vložením potravín do komory (1) sa odporúča zabaliť ich do vrecúšok alebo nádob určených pre potraviny.

POZNÁMKA: Odporúča sa potraviny predchladíť aspoň na 4 hodiny, aby sa potraviny vložené do spotrebiča čo najdlhšie ochladili na požadovanú teplotu.

3. Pripojte zástrčku napájacieho kábla (7) do 12V DC zásuvky v aute. Uistite sa, že je zapnuté zapalovanie vášho vozidla, aby ste mali napájanie do cigaretového zapalovača. Prípadne zapojte zástrčku sieťového kábla (6) do sieťovej zásuvky, keď potrebujete mať chladené potraviny doma / v kempu - všade tam, kde je k dispozícii sieťové napájanie.

4. Zatvorte veko (2) a zaistite ho proti náhodnému otvoreniu otočením rukoväte (3) dozadu.

5. Funkcia chladenia

Spotrebič začne chadiť:

- keď je prepínač (5a.) nastavený do polohy MAX - teplota v priestore (1) klesne približne o 15 °C - 18 °C, pričom vonkajšia teplota je 25 °C.

- keď je prepínač (5a.) nastavený do polohy MIN - teplota vnútri priestoru (1) klesne približne o 6 °C - 10 °C nižšie, pri vonkajšej teplote 25 °C.

- keď je prepínač (5a.) nastavený na ECO, teplota vo vnútri komory (1) klesne len o cca 1°C - 2°C nižšie, pri vonkajšej teplote 25°C, spotrebič pracuje s najnižšou spotrebou energie.

6. Spotrebič vypnite vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky.

7. Keďže spotrebič je jednokomorový, potraviny skladujte najlepšie v plastových nádobách alebo uzatvárateľných vreckách, aby ste zabránili "prestupu" pachov medzi rôznymi druhmi potravín, napr. koláčom, syrom, cibuľou atď.

Na úsporu energie:

- umiestnite spotrebič na chladné miesto, aby ste sa vyhli priamemu slnečnému žiareniu,
- počas prevádzky udržiavajte veko zatvorené a zabezpečené proti náhodnému otvoreniu,
- pravidelne čistite čierne tesnenie okolo vnútornej strany veka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte napájací kábel.

2. Čistenie sa obmedzuje na použitie vlhkej handričky s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu vo vnútri a mimo tela spotrebiča. Nepoužívajte hrubé špongie ani tvrdé kefy, handry alebo uteráky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

3. Spotrebič neponárajte ani nenamáčajte.

4. Ventilačné otvory (4) vyčistíte suchou kefou.

UPOZORNENIE: DO VETRACÍCH OTVOROV (4) NEVKLADAJTE ŽIADNE CUDZIE PREDMETY, ABY STE ICH VYČISTILI.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napájanie: Napätie 220-240 V~ 50/60 Hz, spotreba energie: 55W

Napájanie z automobilovej zásuvky: Napätie 12V DC, spotreba energie: 45W

Klimatická trieda: ST

Objem: 22 litrov

Energetická trieda: E

Spotreba energie pri vonkajšej teplote 25 stupňov Celzia (E25), v kWh/hod: 0,192



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu, ako je popísané. Ak sú v spotrebiči batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladovacieho zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**



Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
 2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampovanje. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
 3. U zavisnosti od potrebe, uređaj treba priključiti na 12V auto upaljač za cigarete ili na 220-240V~ 50/60 Hz mrežnu utičnicu.
- Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
 5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja

ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Onesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može izdržati težinu uređaja i svih njegovih sadržaja, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.

15. Kada koristite uređaj u automobilu ili na brodu, provjerite da li je ispravan osigurač koji štiti sistem napajanja.

16. Zaštitite uređaj od izvora toplote i sunčeve svetlosti.

17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.

18. Postavite uređaj na mesto sa odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 20 cm.

19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju u kućištu uređaja.

20. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili skladištiti električnu opremu unutar pretinca za odlaganje hrane.

22. UPOZORENJE: Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.

23. UPOZORENJE: Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom.

24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama tako da

se proizvodi ne dodiruju i ne kapaju na drugu hranu.

25. UPOZORENJE: Ako je vaš rashladni uređaj ostavljen prazan duže vrijeme, isključite ga, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili stvaranje buđi u uređaju.

26. UPOZORENJE: Ne čuvajte eksplozive kao što su zapaljive aerosolne limenke itd. u frižideru.

27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata vodite računa da kabl za napajanje nije priklješten od strane frižidera ili da nije oštećen.

28. UPOZORENJE: Nemojte postavljati produžne kablove ili prenosive izvore napajanja blizu ili iza uređaja.

29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

Opis uređaja: AD8094 Prijenosni termoelektrični frižider

1. Rashladna komora

2. Poklopac

3. Drška

4. Otvori za ventilaciju

5. Kontrolna tabla

5A. MAX/MIN/ECO prekidač

5B. AC 220-240V~ 50/60Hz strujna utičnica

6. AC 220-240V~ 50/60Hz kabl za napajanje utikač u zidnu utičnicu

7. Utaknite DC 12V kabl za napajanje u utičnicu automobila

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Kabl za napajanje DC 12V sa utikačem za auto utičnicu (7) je trajno montiran na kućište uređaja i nalazi se u udubljenju poklopca (2). Kabl za napajanje AC 220-240V ~ 50/60Hz sa utikačem za zidnu utičnicu (6) se slobodno nalazi u odeljku (1) i može se priključiti i odvojiti od kućišta uređaja, nemojte ga izgubiti.

UPOZORENJE: NIKADA NE UKLJUČUJTE UREĐAJ IZ AUTO Utičnice I IZ Utičnice U ISTO VREME!!!

1. Očistite uređaj prije prve upotrebe prema poglavlju Čišćenje i održavanje.

2. Postavite uređaj na stabilnu, horizontalnu površinu. Otvorite poklopac (2) pomicanjem ručke (3) prema prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u odeljak (1). Preporučljivo je pakovati hranu u vrećice ili posude koje su bezbedne za hranu pre nego što ih stavite u pretinac (1).

NAPOMENA: Preporučuje se da hranu prethodno ohladite najmanje 4 sata kako biste osigurali da se hrana stavljena u uređaj hladi na željenu temperaturu što je duže moguće.

3. Povežite utikač kabla za napajanje (7) na 12V DC utičnicu u automobilu. Uverite se da je paljenje vašeg automobila uključeno kako biste imali napajanje za upaljač za cigarete. Alternativno, priključite mrežni utikač (6) u utičnicu kada trebate imati ohlađenu hranu kod kuće/kampovanja - gdje god je dostupna električna energija.

4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unazad.

5. Funkcija hlađenja

Uređaj počinje da se hladi:

- nakon postavljanja prekidača (5a.) u položaj MAX - temperatura unutar komore (1) pada za približno 15°C - 18°C niže, na vanjskoj temperaturi od 25°C.

- nakon postavljanja prekidača (5a.) u položaj MIN - temperatura unutar komore (1) pada za otprilike 6°C - 10°C niže, pri vanjskoj temperaturi od 25°C.

- nakon postavljanja prekidača (5a.) u ECO položaj - temperatura unutar komore (1) pada samo za oko 1°C - 2°C niže, pri vanjskoj temperaturi od 25°C uređaj radi sa najnižom potrošnja energije.

6. Isključite uređaj tako što ćete izvuci kabl za napajanje iz utičnice.

7. Pošto uređaj ima jednu komoru, najbolje je čuvati hranu u plastičnim posudama ili zatvorenim vrećama kako bi se spriječilo „prenošenje“ mirisa između različitih vrsta hrane, npr. kolača, žutog sira, luka itd.

За уштеду енергије:

- ставите уредјај на хладно мјесто како бисте избегли директну сунчеву свјетлост,
- приликом рада држите поклопач затворен и осигуран од случајног отварања,
- редовно чистите црну бртву око унутрашње стране поклопца.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите кабл за напајање пре чишћења.
2. Процес чишћења је ограничен на коришћење влажне крпе с малом количином текућине за прање судова унутар и изван кућишта уредјаја. Немојте користити абразивне спуžве или тврде четке, крпе или ручнике јер то може оштетити уредјај.
3. Не уранјайте или влажите уредјај.
4. Очистите отворе за вентилацију (4) сухом четком.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ УЛАЧАТИ НИКАКВЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ВЕНТИЛАЦИОНЕ РУПЕ (4) ДА ИХ ОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Мрежно напајање: напон 220-240V ~ 50/60Hz, потрошња енергије: 55W

Напајање из ауто утичнице: Напон 12V DC, потрошња: 45W

Климатска класа: ST

Капацитет: 22 litre

Енергетска класа: E

Потрошња енергије на ванјској температури од 25 степени Целзијуса (E25), у kWh/24h: 0,192



Због заштите животне средине. Картонску амбалажу и полиетилenske (PE) кесе бацили у одговарајуће контејнере за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уредјају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на мјесто за прикупљање и складиштење. Коришћени уредјај треба вратити на одговарајуће мјесто за прикупљање и складиштење, јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу и околишу. Ознака на производу указује да се уредјај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње и околиш. Ове твари могу довести до загађења тла, воде или zrака, те могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји vida, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају коžне болести. Штетне твари такодер могу негативно утјецати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притућеним тлима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацијте уредјај у контејнере за комунални отпад!!**



Servis Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за некомерцијална употреба, опремата е корисна за кампување. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Во зависност од потребата, уредот треба да се приклучи на штекер за запалка за автомобил од 12V или на мрежен штекер од 220-240V~ 50/60 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во

- близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина што може да ја издржи тежината на уредот и целата негова содржина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
14. Не користете го уредот ако приклучоците за поврзување се влажни.
15. Кога го користите уредот во автомобил или на брод, проверете дали функционира осигурувачот што го штити електроенергетскиот систем.
16. Заштитете го уредот од извори на топлина и сончева светлина.

17. Ставете веќе изладени производи во уредот.
18. Поставете го уредот на место со соодветна вентилација. Растојанието од другите предмети треба да биде најмалку 20 см.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во куќиштето на уредот.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување различни од оние препорачани од производителот.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете или чувајте електрична опрема во преградата за складирање храна.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворањето на вратата долго време може да предизвика значително зголемување на температурата во коморите на уредот.
23. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Редовно чистете ги површините што може да дојдат во допир со храна.
24. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го суровото месо и рибата во одредени контејнери за да не се допираат производите еден со друг и да не капнат врз друга храна.
25. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако вашиот апарат за ладење остане празен долго време, исклучете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да спречите мувла да се формира во апаратот.
26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не чувајте експлозивни како што се запаливи конзерви од аеросол итн. во фрижидерот.
27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е притиснат од фрижидерот или оштетен.
28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни напојувања во близина или зад уредот.
29. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување различни од оние препорачани од производителот.

Опис на уредот: AD8094 Пренослив термоелектричен фрижидер

1. Комора за ладење
2. Капак
3. Рачка
4. Дупки за вентилација
5. Контролна табла
- 5A. Прекинувач MAX/MIN/ECO
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz приклучок за напојување
6. AC 220-240V~ 50/60Hz кабелот за напојување приклучок во ѕидниот штекер
7. Приклучете го кабелот за напојување DC 12V во штекерот за автомобилот

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

DC 12V кабелот за напојување со приклучок за приклучокот за автомобил (7) е трајно монтиран на куќиштето на уредот и

се наоѓа во вграднатата на капакот (2). Кабелот за напојување AC 220-240V ~ 50/60Hz со приклучок за ѕидниот штекер (6) се наоѓа слободно во преградата (1) и може да се поврзе и исклучи од куќиштето на уредот, не губете го.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ НИКОГАШ НИКОГАШ НЕ НАПУВАЈТЕ ГО НАПУВАЊЕ НА УРЕДОТ ИСТО ВРЕМЕ ОД ШТЕКУВАЧОТ НА АВТОМОБИЛОТ И ШТЕКУЛОТ за напојување!!!

1. Исчистете го уредот пред првата употреба според поглавјето Чистење и одржување.

2. Поставете го уредот на стабилна, хоризонтална површина. Отворете го капакот (2) со поместување на рачката (3) на предната страна на уредот. Ставете храна или пијалок во преградата (1). Препорачливо е да се пакува храна во кеси или контејнери што не се безбедни за храна пред да се стават во преградата (1).

ЗАБЕЛЕШКА: Препорачливо е претходно да се лади храната најмалку 4 часа за да се осигура дека храната сместена во апаратот се лади на саканата температура што е можно подолго.

3. Поврзете го приклучокот на кабелот за напојување (7) во штекерот од 12V DC во автомобилот. Погрижете се палењето на вашиот автомобил да е вклучено за да има струја за запалката. Алтернативно, поврзете го приклучокот за струја (6) во штекер кога треба да имате разладена храна дома/кампување - секаде каде што е достапно напојување.

4. Затворете го капакот (2) и прицврстете го од случајно отворање со вртење на рачката (3) назазад.

5. Функција за ладење

Уредот започнува со ладење:

- по поставувањето на прекинувачот (5a.) во позиција MAX - температурата во комората (1) паѓа за приближно 15°C - 18°C пониска, при надворешна температура од 25°C.

- по поставувањето на прекинувачот (5a.) во позиција MIN - температурата во комората (1) паѓа за приближно 6°C - 10°C пониска, при надворешна температура од 25°C.

- по поставувањето на прекинувачот (5a.) во позиција ECO - температурата во комората (1) паѓа само за околу 1°C - 2°C пониска, при надворешна температура од 25°C, уредот работи со најниската потрошувачка на енергија.

6. Исклучете го уредот со исклучување на кабелот за напојување од штекерот.

7. Бидејќи уредот има една комора, најдобро е да ја чувате храната во пластични садови или затворени кеси за да спречите „пренесување“ на мириси помеѓу различни видови храна, на пр.

За да заштедите енергија:

- ставете го уредот на ладно место за да избегнете директна сончева светлина,

- кога работите, чувајте го капакот затворен и заштитен од случајно отворање,

- редовно чистете ја црната заптивка околу внатрешната страна на капакот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го кабелот за напојување пред да го чистите.

2. Процесот на чистење е ограничен на користење влажна крпа со мала количина течност за миене садови внатре и надвор од телото на уредот. Не користете абразивни сунѓери или тврди четки, крпи или крпи бидејќи тоа може да го оштети уредот.

3. Не го потопувајте или мокрејте уредот.

4. Исчистете ги отворите за вентилација (4) со сува четка.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ВТАВУВАЈТЕ СТРАНСКИ ПРЕДМЕТИ ВО ДУПКИТЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЈА (4) ЗА ДА ГИ ЧИСТЕТЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување од мрежа: Напон 220-240V ~ 50/60Hz, потрошувачка на енергија: 55W

Напојување од приклучок за автомобил: Напон 12V DC, потрошувачка на енергија: 45W

Климатска класа: ST

Капацитет: 22 литри

Енергетска класа: E

Потрошувачка на енергија на надворешна температура од 25 степени Целзиусови (E25), во kWh / 24h: 0,192



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampiranje. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Ovisno o potrebi, uređaj treba spojiti na 12V utičnicu upaljača u automobilu ili na 220-240V~ 50/60 Hz mrežnu utičnicu.
- Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može podnijeti težinu

uređaja i cijelog njegovog sadržaja, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

14. Ne koristite uređaj ako su priključne utičnice mokre.

15. Kada koristite uređaj u automobilu ili na brodu, provjerite radi li osigurač koji štiti sustav napajanja.

16. Zaštitite uređaj od izvora topline i sunčeve svjetlosti.

17. Već ohlađene proizvode staviti u uređaj.

18. Postavite uređaj na mjesto s odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih predmeta treba biti najmanje 20 cm.

19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati ventilacijske otvore na kućištu uređaja.

20. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili spremati električnu opremu unutar odjeljka za pohranu hrane.

22. UPOZORENJE: Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.

23. UPOZORENJE: Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom.

24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama tako da proizvodi ne dodiruju jedni druge i da ne kapaju na drugu hranu.

25. UPOZORENJE: Ako je vaš rashladni uređaj dulje vrijeme prazan, isključite ga, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili stvaranje plijesni u uređaju.

26. UPOZORENJE: Nemojte pohranjivati eksplozive kao što su zapaljive limenke aerosola, itd. unutar hladnjaka.

27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da hladnjak ne priklješti ili oštetiti kabel za napajanje.

28. UPOZORENJE: Ne stavljajte produžne kabele ili prijenosne izvore napajanja blizu ili iza uređaja.

29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

Opis uređaja: AD8094 Prijenosni termoelektrični hladnjak

1. Rashladna komora

2. Poklopac

3. Ručka

4. Ventilacijski otvori

5. Upravljačka ploča
- 5A. MAX/MIN/ECO prekidač
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz utičnica
6. AC 220-240V~ 50/60Hz kabel napajanja uključite u zidnu utičnicu
7. Uključite DC 12V kabel za napajanje u utičnicu automobila

KORIŠTENJE UREĐAJA

Kabel za napajanje DC 12V s utikačem za auto utičnicu (7) je trajno pričvršćen na kućište uređaja i nalazi se u udubljenju poklopca (2). AC 220-240V ~ 50/60Hz kabel za napajanje s utikačem za zidnu utičnicu (6) nalazi se slobodno u odjeljku (1) i može se spojiti i isključiti iz kućišta uređaja, nemojte ga izgubiti.

UPOZORENJE: UREĐAJ NIKADA ISTOVREMENO NAPAJATI IZ UTIČNICE U AUTOMOBILU I UTIČNICE!!!

1. Očistite uređaj prije prve uporabe prema poglavlju Čišćenje i održavanje.
2. Postavite uređaj na stabilnu, vodoravnu površinu. Otvorite poklopac (2) pomicanjem ručke (3) prema prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u odjeljak (1). Preporuča se pakiranje hrane u vrećice ili posude koje su sigurne za hranu prije stavljanja u odjeljak (1).

NAPOMENA: Preporuča se prethodno hlađenje hrane najmanje 4 sata kako bi se hrana stavljena u uređaj što duže hladila na željenu temperaturu.

3. Spojite utikač kabela za napajanje (7) u 12V DC utičnicu u automobilu. Provjerite je li paljenje vašeg automobila uključeno kako biste imali napajanje za upaljač za cigarete. Alternativno, priključite mrežni utikač (6) u strujnu utičnicu kada trebate imati ohlađenu hranu kod kuće/na kampiranju - gdje god je struja dostupna.

4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unatrag.

5. Funkcija hlađenja

Uređaj se počinje hladiti:

- nakon postavljanja prekidača (5a.) u položaj MAX - temperatura unutar komore (1) pada za otprilike 15°C - 18°C niže, pri vanjskoj temperaturi od 25°C.
 - nakon postavljanja prekidača (5a.) u položaj MIN - temperatura unutar komore (1) pada za cca 6°C - 10°C niže, pri vanjskoj temperaturi od 25°C.
 - nakon postavljanja prekidača (5a.) na položaj ECO - temperatura unutar komore (1) pada samo oko 1°C - 2°C niže, pri vanjskoj temperaturi od 25°C uređaj radi s najnižom potrošnja energije.
6. Isključite uređaj izvlačenjem kabela za napajanje iz utičnice.
 7. Budući da uređaj ima jednu komoru, najbolje je hranu čuvati u plastičnim posudama ili zatvorenim vrećicama kako se mirisi ne bi "prenosili" između različitih vrsta hrane, npr. kolača, žutog sira, luka i sl.

Za uštedu energije:

- postavite uređaj na hladno mjesto kako biste izbjegli izravnu sunčevu svjetlost,
- prilikom rada poklopac držati zatvoren i osiguran od slučajnog otvaranja,
- redovito čistite crnu brtvu s unutarnje strane poklopca.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite kabel za napajanje prije čišćenja.
2. Proces čišćenja ograničen je na korištenje vlažne krpe s malom količinom sredstva za pranje posuda unutar i izvan kućišta uređaja. Nemojte koristiti abrazivne spužve ili tvrde četke, krpe ili ručnike jer to može oštetiti uređaj.
3. Nemojte uranjati ili močiti uređaj.
4. Očistite ventilacijske otvore (4) suhom četkom.

UPOZORENJE: NEMOJTE UMETATI STRANE PREDMETE U VENTILACIONE OTVORE (4) KAKO BISTE IH OČISTILI.

TEHNIČKI PODACI

Mrežno napajanje: napon 220-240V ~ 50/60Hz, potrošnja energije: 55W

Napajanje iz auto utičnice: Napon 12V DC, Potrošnja: 45W

Klimatski razred: ST

Kapacitet: 22 litre

Energetski razred: E

Potrošnja energije pri vanjskoj temperaturi od 25 stupnjeva Celzijevih (E25), u kWh / 24h: 0,192



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для некомерційного використання, спорядження корисне для кемпінгу. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Залежно від потреби пристрій слід підключити до розетки автомобільного прикурювача на 12 В або до розетки мережі 220-240 В~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі

будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, яка може витримати вагу пристрою та всього його вмісту, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

14. Не використовуйте пристрій, якщо з'єднувальні гнізда вологі.

15. Під час використання пристрою в автомобілі або на човні перевірте, чи справний запобіжник, що захищає систему живлення.

16. Захищайте пристрій від джерел тепла та сонячного світла.

17. Закладаємо в прилад вже охолоджені продукти.

18. Розмістіть пристрій у місці з належною вентиляцією. Відстань від інших предметів повинна бути не менше 20 см.

19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою.

20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте механічні пристрої чи засоби для прискорення процесу розморожування, крім тих, які рекомендовані виробником.

21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте та не зберігайте електричне обладнання всередині відділення для зберігання продуктів.

22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відчинені дверцята протягом тривалого часу можуть призвести до значного підвищення температури в камерах пристрою.

23. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з їжею.

24. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте сире м'ясо та рибу у спеціально призначених

контейнерах, щоб продукти не торкалися один одного та не капали на інші продукти.

25. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо ваш холодильний прилад залишився порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, очистіть, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі в приладі.

26. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, такі як легкозаймисті аерозольні балончики тощо всередині холодильника.

27. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** розташовуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не заземлений холодильником і не пошкоджений.

28. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте подовжувачі або портативні блоки живлення поблизу або позаду пристрою.

29. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте механічні пристрої чи засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.

Опис пристрою: Портативний термоелектричний холодильник AD8094

1. Камера охолодження
2. Кришка
3. Ручка
4. Вентиляційні отвори
5. Панель керування
- 5A. Перемикач MAX/MIN/ECO
- 5B. Розетка змінного струму 220-240 В ~ 50/60 Гц
6. Змінний струм 220-240 В ~ 50/60 Гц шнур живлення вставте в розетку
7. Підключіть кабель живлення DC 12V до автомобільної розетки

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Кабель живлення 12 В постійного струму з вилкою для автомобільної розетки (7) стаціонарно закріплений на корпусі пристрою і знаходиться в ніші кришки (2). Шнур живлення змінного струму 220-240 В ~ 50/60 Гц з вилкою для настінної розетки (6) вільно розташований у відсіку (1) і може бути під'єднаний та відключений від корпусу пристрою, не втрачайте його.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ ПОДАВАЙТЕ ЖИВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ ВІД АВТОМОБІЛЬНОЇ РОЗЕТКИ ТА ОДНОЧАСНОЇ РОЗЕТКИ!!!

1. Очистіть пристрій перед першим використанням згідно з розділом «Чищення та технічне обслуговування».
2. Поставте пристрій на стійку горизонтальну поверхню. Відкрийте кришку (2), перемістивши ручку (3) до передньої частини пристрою. Помістіть їжу або напої у відділення (1). Рекомендують упаковувати продукти в харчові пакети або контейнери перед тим, як помістити їх у відділення (1).
- ПРИМІТКА: Рекомендують попередньо охолодити їжу протягом щонайменше 4 годин, щоб гарантувати, що їжа, поміщена в прилад, охолоджується до потрібної температури якомога довше.
3. Підключіть вилку шнура живлення (7) до розетки 12 В постійного струму в автомобілі. Переконайтеся, що запалювання вашого автомобіля увімкнено, щоб мати живлення для прикурювача. Крім того, під'єднайте вилку (6) до розетки, коли вам потрібно мати охолоджену їжу вдома/в кемпінгу, де є джерело живлення.
4. Закрийте кришку (2) і зафіксуйте її від випадкового відкриття, повернувши ручку (3) назад.
5. Функція охолодження

Пристрій починає охолоджуватися:

- після встановлення перемикача (5a.) у положення MAX - температура всередині камери (1) падає приблизно на 15°C - 18°C при зовнішній температурі 25°C.
 - після встановлення перемикача (5a.) у положення MIN - температура всередині камери (1) падає приблизно на 6°C - 10°C нижче, при зовнішній температурі 25°C.
 - після встановлення перемикача (5a.) в положення ECO - температура всередині камери (1) падає лише приблизно на 1°C - 2°C нижче, при зовнішній температурі 25°C пристрій працює з найнижчою споживаною потужністю.
6. Вимкніть пристрій, вийнявши шнур живлення з розетки.

7. Оскільки пристрій має одну камеру, найкраще зберігати їжу в пластикових контейнерах або закритих пакетах, щоб запобігти «перенесенню» запахів між різними видами їжі, наприклад, тістечками, жовтим сиром, цибулею тощо.

Для економії енергії:

- помістіть пристрій у прохолодне місце, щоб уникнути прямих сонячних променів,
- під час роботи тримайте кришку закритою та захищеною від випадкового відкриття,
- регулярно очищайте чорне ущільнення навколо внутрішньої сторони кришки.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням вийміть шнур живлення.
 2. Процес очищення обмежується використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю рідини для миття посуду всередині та зовні корпусу пристрою. Не використовуйте абразивні губки або жорсткі щітки, тканини або рушники, оскільки це може пошкодити пристрій.
 3. Не занурюйте та не мочіть пристрій.
 4. Очистіть вентиляційні отвори (4) сухою щіткою.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ БУДЬ-ЯКІ СТОРОННІ ПРЕДМЕТИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ (4), ЩОБ ЇХ ОЧИСТИТИ.**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Мережа живлення: Напруга 220-240 В ~ 50/60 Гц, споживана потужність: 55 Вт
Живлення від автомобільної розетки: Напруга 12V DC, споживана потужність: 45W
Кліматичний клас: ST
Ємність: 22 л
Клас енергоспоживання: E
Споживання енергії при зовнішній температурі 25 градусів за Цельсієм (E25), кВт/24 год: 0,192

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Мережа живлення: Напруга 220-240 В ~ 50/60 Гц, споживана потужність: 55 Вт
Живлення від автомобільної розетки: Напруга 12V DC, споживана потужність: 45W
Кліматичний клас: ST
Ємність: 22 л
Клас енергоспоживання: E
Споживання енергії при зовнішній температурі 25 градусів за Цельсієм (E25), кВт/24 год: 0,192



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів, згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскоржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у місця контейнери для сміття!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЛЫВО ПРОЧИТАЙТЕ И ЗАЧУВАЙТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за некомерцијалну употребу, опрема је корисна за камповање. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. У зависности од потребе, уређај треба прикључити на утичницу за аутомобилски упаљач од 12В или на мрежну утичницу од 220-240В ~ 50/60 Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину која може да издржи тежину уређаја и свих његових садржаја, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.
14. Немојте користити уређај ако су прикључне утичнице мокре.
15. Када користите уређај у аутомобилу или на чамцу, проверите да ли је осигурач који штити систем напајања исправан.
16. Заштитите уређај од извора топлоте и сунчеве светлости.
17. Ставите већ охлађене производе у уређај.
18. Поставите уређај на место са одговарајућом вентилацијом. Удаљеност од других објеката треба да буде најмање 20 цм.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе у кућишту уређаја.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања осим оних које препоручује произвођач.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите или чувајте електричну опрему у одељку за складиштење хране.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Отварање врата на дуже време може изазвати значајно повећање температуре у коморама уређаја.
23. УПОЗОРЕЊЕ: Редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном.
24. УПОЗОРЕЊЕ: Сирово месо и рибу складиштите у за то предвиђеним посудама тако да се производи не додирују и не капају на другу храну.
25. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је ваш расхладни уређај остављен празан дуже време, искључите га, очистите, осушите и оставите отворена врата како бисте спречили стварање буђи у уређају.
26. УПОЗОРЕЊЕ: Не складиштите експлозивне материјале као што су запаљиве аеросолне лименке итд. у фрижидеру.
27. УПОЗОРЕЊЕ: Приликом постављања уређаја уверите се да кабл за напајање није прикљештен фрижидером или да није оштећен.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве изворе напајања близу или иза уређаја.
29. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања осим оних које препоручује произвођач.

Опис уређаја: АД8094 Преносиви термоелектрични фрижидер

1. Комора за хлађење
2. Поклопац
3. Дршка
4. Вентилациони отвори

5. Контролна табла
- 5A. МАКС/МИН/ЕЦО прекидач
- 5Б. АЦ 220-240В~ 50/60Хз струјна утичница
6. АЦ 220-240В~ 50/60Хз кабл за напајање утикач у зидну утичницу
7. Укључите ДЦ 12В кабл за напајање у утичницу аутомобила

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Кабл за напајање ДЦ 12В са утикачем за утичницу за аутомобил (7) је трајно монтиран на кућиште уређаја и налази се у удубљењу поклопаца (2). Кабл за напајање наизменичном струјом 220-240В ~ 50/60Хз са утикачем за зидну утичницу (6) се слободно налази у одељку (1) и може се прикључити и искључити из кућишта уређаја, немојте га изгубити.

УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА НЕ УКЉУЧУЈТЕ УРЕЂАЈ ИЗ АУТО Утичнице И ИЗ Утичнице У ИСТО ВРЕМЕ!!!

1. Очистите уређај пре прве употребе у складу са поглављем Чишћење и одржавање.
2. Поставите уређај на стабилну, хоризонталну површину. Отворите поклопац (2) померањем ручке (3) ка предњој страни уређаја. Ставите храну или пиће у одељак (1). Препоручује се да храну пакујете у кесе или контејнере безбедне за храну пре него што их ставите у одељак (1).
- НАПОМЕНА: Препоручује се да храну претходно охладите најмање 4 сата како бисте осигурали да се храна стављена у уређај охлади на жељену температуру што је дуже могуће.
3. Прикључите утикач кабла за напајање (7) на 12В ДЦ утичницу у аутомобилу. Уверите се да је паљење вашег аутомобила укључено да бисте имали напајање за упалач за цигарете. Алтернативно, прикључите мрежни утикач (6) у утичницу када требате да имате охлађену храну код куће/камповања – где год је доступна електрична енергија.
4. Затворите поклопац (2) и осигурајте га од случајног отварања окретањем ручке (3) уназад.

5. Функција хлађења

Уређај почиње да се хлади:

- након постављања прекидача (5а.) у положај МАКС - температура унутар коморе (1) пада за приближно 15°Ц - 18°Ц ниже, на спољној температури од 25°Ц.
 - након постављања прекидача (5а.) у положај МИН - температура унутар коморе (1) пада за приближно 6°Ц - 10°Ц ниже, при спољној температури од 25°Ц.
 - након постављања прекидача (5а.) у ЕЦО положај - температура унутар коморе (1) пада само за око 1°Ц - 2°Ц ниже, на спољној температури од 25°Ц уређај ради са најнижом потрошња енергије.
6. Искључите уређај тако што ћете извући кабл за напајање из утичнице.
 7. Пошто уређај има једну комору, најбоље је чувати храну у пластичним посудама или затвореним кесама како би се спречило „преношење“ мириса између различитих врста хране, нпр.

Да бисте уштедели енергију:

- поставите уређај на хладно место како бисте избегли директну сунчеву светлост,
- приликом рада држите поклопац затворен и осигуран од случајног отварања,
- редовно чистите црну заптивку око унутрашње стране поклопаца.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите кабл за напајање пре чишћења.
2. Процес чишћења је ограничен на коришћење влажне крпе са малом количином течности за прање судова унутар и изван кућишта уређаја. Немојте користити абразивне сунђере или тврде четке, крпе или пешкире јер то може оштетити уређај.
3. Не урањајте или влажите уређај.
4. Очистите отворе за вентилацију (4) сувом четком.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ УЛАЦАТИ НИКАКВЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ВЕНТИЛАЦИОНЕ РУПЕ (4) ДА ИХ ОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Мрежно напајање: напон 220-240В~ 50/60Хз, потрошња енергије: 55В

Напајање из аутомобилске утичнице: Напон 12В ДЦ, потрошња енергије: 45В

Климатска класа: СТ

Капацитет: 22 литра

Енергетска класа: Е

Потрошња енергије на спољној температури од 25 степени Целзијуса (Е25), у kWh/24h: 0,192



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожни болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام غير التجاري فقط، المعدات مفيدة للتخميم. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. حسب الحاجة، يجب توصيل الجهاز بمقبس ولاعة السجائر في السيارة 12 فولت أو بمقبس التيار الكهربائي 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
4. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخميم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.

- خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ يتحمل وزن الجهاز وجميع محتوياته، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز وغيرها.
 11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
 12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
 13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
 14. لا تستخدم الجهاز إذا كانت مقابس التوصيل مبتلة.
 15. عند استخدام الجهاز في السيارة أو على متن قارب، تحقق مما إذا كان المصهر الذي يحمي نظام الطاقة قيد التشغيل.
 16. حماية الجهاز من مصادر الحرارة وأشعة الشمس.
 17. ضع المنتجات المبردة بالفعل في الجهاز.
 18. ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. يجب أن تكون المسافة من الأشياء الأخرى 20 سم على الأقل.
 19. تحذير: لا تسد فتحات التهوية الموجودة في مبيت الجهاز.
 20. تحذير: لا تستخدم أجهزة أو عوامل ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
 21. تحذير: لا تستخدم أو تخزين المعدات الكهربائية داخل حجرة تخزين الطعام.
 22. تحذير: قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة حرارة حجرات الجهاز.
 23. تحذير: قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام بانتظام.
 24. تحذير: قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مخصصة بحيث لا تلامس المنتجات بعضها البعض ولا تتساقط على الأطعمة الأخرى.
 25. تحذير: إذا تركت جهاز التبريد الخاص بك فارغاً لفترة طويلة، فأوقف تشغيله ونظفه وجففه واترك الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن في الجهاز.
 26. تحذير: لا تقم بتخزين المتفجرات مثل علب الأيروسول القابلة للاشتعال وغيرها داخل الثلاجة.
 27. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم ضغط سلك الطاقة بواسطة الثلاجة أو تلفه.
 28. تحذير: لا تضع أسلاك تمديد أو مصادر طاقة محمولة بالقرب من الجهاز أو خلفه.
 29. تحذير: لا تستخدم أجهزة أو عوامل ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

وصف الجهاز: AD8094 ثلاجة حرارية محمولة

1. غرفة التبريد
2. الغطاء
3. المقيض
4. فتحات التهوية
5. لوحة التحكم
- 5 أ. مفتاح الحد الأقصى/الدقيقة/الاقتصادية
- 5 ب. مقبس طاقة تيار متردد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
6. التيار المتناوب 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز قم بتوصيل سلك الطاقة في مقبس الحائط
7. قم بتوصيل سلك الطاقة DC 12V بمقبس السيارة

استخدام الجهاز

يتم تثبيت كابل الطاقة DC 12V مع قابس مقبس السيارة (7) بشكل دائم على مبيت الجهاز ويوجد في تجويف الغطاء (2). يوجد سلك الطاقة AC 220-50/60 240V ~ هرتز مع قابس مقبس الحائط (6) ممتكًا في الحجرة (1) ويمكن توصيله وفصله عن هيكل الجهاز، فلا تفقده.

تحذير: لا تقم مطلقًا بتشغيل الجهاز من مقبس السيارة ومقبس الطاقة في نفس الوقت!!!

1. قم بتنظيف الجهاز قبل الاستخدام الأول وفقًا لفصل التنظيف والصيانة.
2. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت. افتح الغطاء (2) عن طريق تحريك المقبض (3) إلى مقدمة الجهاز. ضع الطعام أو الشراب في الحجرة (١). يوصى بتعبئة الطعام في أكياس أو حاويات آمنة للطعام قبل وضعها في الحجرة (1).
3. قم بتوصيل قابس سلك الطاقة (7) بمقبس التيار المستمر بقدرة 12 فولت في السيارة. تأكد من تشغيل الإشعال في سيارتك للحصول على الطاقة اللازمة لقيادة السجائر. وبدلاً من ذلك، قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي (6) بمقبس التيار الكهربائي عندما تحتاج إلى تناول طعام مبرد في المنزل/التخييم - حيثما تتوفر طاقة التيار الكهربائي.
4. أغلق الغطاء (2) وقم بتثبيتته ضد الفتح العرضي عن طريق تدوير المقبض (3) للخلف.
5. وظيفة التبريد يبدأ الجهاز بالتبريد:

- بعد ضبط المفتاح (5) على الوضع MAX - تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (1) بمقدار 15 درجة مئوية تقريبًا إلى 18 درجة مئوية، عند درجة حرارة خارجية تبلغ 25 درجة مئوية.
- بعد ضبط المفتاح (5) على الوضع MIN - تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (1) بمقدار 6 درجات مئوية تقريبًا إلى 10 درجات مئوية، عند درجة حرارة خارجية تبلغ 25 درجة مئوية.
- بعد ضبط المفتاح (5) على وضع ECO - تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (1) بنحو 1 درجة مئوية - أقل بمقدار 2 درجة مئوية، وعند درجة حرارة خارجية تبلغ 25 درجة مئوية، يعمل الجهاز بأقل درجة حرارة استهلاك الطاقة.
- 6. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق فصل سلك الطاقة من المقبض.
- 7. بما أن الجهاز يحتوي على حجرة واحدة، فمن الأفضل تخزين الطعام في أوعية بلاستيكية أو أكياس مغلقة لمنع "انتقال" الروائح بين أنواع الطعام المختلفة، مثل الكعك والجبن الأصفر والبصل وغيرها.

لتوفير الطاقة:

- ضع الجهاز في مكان بارد لتجنب أشعة الشمس المباشرة،
- عند العمل، أبقِ الغطاء مغلقًا ومؤمنًا ضد الفتح العرضي،
- قم بتنظيف الختم الأسود الموجود حول الجزء الداخلي للغطاء بانتظام.

التنظيف والصيانة

1. أفضل سلك الطاقة قبل التنظيف.
 2. تقتصر عملية التنظيف على استخدام قطعة قماش مبللة بكمية قليلة من سائل غسل الأطباق داخل وخارج جسم الجهاز. لا تستخدم الإسفنج الكاشطة أو الفرش الصلبة أو الملابس أو المناشف لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز.
 3. لا تغمر الجهاز أو تبلله.
 4. قم بتنظيف فتحات التهوية (4) بفرشاة جافة.
- تحذير: لا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في فتحات التهوية (4) لتنظيفها.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة الرئيسي: الجهد 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز، استهلاك الطاقة: 55 وات
مصدر الطاقة من مقبس السيارة: الجهد الكهربائي 12 فولت تيار مستمر، استهلاك الطاقة: 45 وات

فئة المناخ: ST

السعة: 22 لتر

فئة الطاقة: هـ

استهلاك الطاقة عند درجة حرارة خارجية تبلغ 25 درجة مئوية (E25)، بالكيلووات ساعة / 24 ساعة: 0.192

من أجل البيئة. ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المعقود والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفائات البلدية وفقًا لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها والتخلص منها بشكل منفصل في نقطة التجميع والتخزين. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطرًا على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنطق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين النفسي والجسدي وتؤدي إلى الإصابة بسلطان. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطرًا على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية!!

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالبالغ الذي أصدر الإيصا.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən zərərə görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz qeyri-kommersiya məqsədli istifadə üçündür, avadanlıq düşərgə üçün faydalıdır. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Ehtiyacdən asılı olaraq cihaz 12V avtomobil alışqan rozetkasına və ya 220-240V~50/60 Hz elektrik rozetkasına qoşulmalıdır.
Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkısından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və

ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s. uzaqda, cihazın çəkisini və onun bütün məzmununu daşıya bilən sərin, dayanıqlı, bərabər səthə qoyun.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəda uyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

14. Bağlantı rozetkaları yaş olduqda cihazı istifadə etməyin.

15. Cihazı avtomobildə və ya qayıqda istifadə edərkən, enerji sistemini qoruyan qoruyucunun işlək olub olmadığını yoxlayın.

16. Cihazı istilik mənbələrindən və günəş işığından qoruyun.

17. Artıq soyudulmuş məhsulları cihaza qoyun.

18. Cihazı havalandırması düzgün olan yerə qoyun. Digər obyektlərdən məsafə ən azı 20 sm olmalıdır.

19. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz korpusunda ventilyasiya boşluqlarını bağlamayın.

20. XƏBƏRDARLIQ: Dondurma prosesini sürətləndirmək üçün istehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa mexaniki cihazlar və ya vasitələrdən istifadə etməyin.

21. XƏBƏRDARLIQ: Qida saxlama bölməsinin içərisində elektrik avadanlıqlarından istifadə etməyin və ya saxlamayın.

22. XƏBƏRDARLIQ: Qapının uzun müddət açılması cihazın kameralarında temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.

23. XƏBƏRDARLIQ: Qida ilə təmasda ola biləcək səthləri müntəzəm olaraq təmizləyin.

24. XƏBƏRDARLIQ: Çiy ət və balıqları təyin olunmuş qablarda saxlayın ki, məhsullar bir-birinə toxunmasın və digər qidaların üzərinə damlamasın.

25. XƏBƏRDARLIQ: Əgər soyuducu cihazınız uzun müddət boş qalırsa, cihazda kif əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün onu söndürün, təmizləyin, qurutun və qapını açıq saxlayın.

26. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducunun içərisində alışıq aerosol qutuları və s. kimi partlayıcı materialları saxlamayın.

27. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin soyuducu tərəfindən sıxılmadığından və ya zədələnmədiyindən əmin olun.

28. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji təchizatını cihazın

yanında və ya arxasında qoymayın.

29. XƏBƏRDARLIQ: Dondurma prosesini sürətləndirmək üçün istehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.

Cihazın təsviri: AD8094 Portativ termoelektrik soyuducu

1. Soyutma kamerası
2. Qapaq
3. Tutacaq
4. Havalandırma dəlikləri
5. İdarəetmə paneli
- 5A. MAX/MIN/ECO açarı
- 5B. AC 220-240V~ 50/60Hz elektrik rozetkəsi
6. AC 220-240V~ 50/60Hz elektrik kabelini divar rozetkəsinə daxil edin
7. DC 12V elektrik kabelini avtomobil rozetkəsinə qoşun

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Avtomobil rozetkəsi (7) üçün tıxaclı DC 12V elektrik kabeli daimi olaraq cihazın korpusuna quraşdırılıb və qapaq girişində (2) yerləşir. Divar rozetkəsi (6) üçün ştəpselli AC 220-240V ~ 50/60Hz elektrik kabeli bölmədə (1) boşdur və cihazın korpusuna qoşulub ayrılıb bilər, onu itirməyin.

XƏBƏRDARLIQ: CİHAZI HEÇ VAXT EYNİ VAXTDA MASHIN ROZETİNDƏN VƏ ELEKTRİK ROZETİNDƏN CİHAZI QEYD VERMƏYİN!!!

1. Təmizləmə və Baxım bölməsinə uyğun olaraq ilk istifadə etməzdən əvvəl cihazı təmizləyin.
2. Cihazı sabit, üfüqi bir səthə qoyun. Dəstəyi (3) cihazın qabağına keçirərək qapağı (2) açın. Yemək və ya içkini bölməyə qoyun (1). Qidaları bölməyə (1) yerləşdirməzdən əvvəl qida üçün təhlükəsiz çantalara və ya qablara yığmaq tövsiyə olunur. QEYD: Cihaza yerləşdirilən yeməyin mümkün qədər uzun müddət ərzində istənilən temperatura qədər soyumasını təmin etmək üçün yeməyi ən azı 4 saat əvvəlcədən soyutmaq tövsiyə olunur.
3. Elektrik kabelinin fişini (7) avtomobiləki 12V DC rozetkəsinə qoşun. Siqaret alışqanının gücə malik olması üçün avtomobilinizin alışmasının açıq olduğundan əmin olun. Alternativ olaraq, evdə/düşərgədə soyudulmuş qidaya ehtiyacınız olduqda - elektrik enerjisi olan hər yerdə elektrik fişini (6) elektrik rozetkəsinə qoşun.
4. Qapağı (2) bağlayın və sapı (3) arxaya çevirərək təsadüfən açılmağa qarşı qoruyun.
5. Soyutma funksiyası
Cihaz soyumağa başlayır:
 - açarı (5a.) MAX vəziyyətinə qoyduqdan sonra - kamerasının (1) daxilindəki temperatur təxminən 15°C - 18°C aşağı düşür, 25°C xarici temperaturda.
 - açarı (5a.) MIN vəziyyətinə qoyduqdan sonra - kamerasının (1) daxilindəki temperatur təxminən 6°C - 10°C aşağı düşür, 25°C xarici temperaturda.
 - açarı (5a.) ECO vəziyyətinə qoyduqdan sonra - kamerasının (1) daxilindəki temperatur yalnız təxminən 1°C aşağı düşür - 2°C aşağı, 25°C xarici temperaturda cihaz ən aşağı temperaturla işləyir. enerji istehlakı.
6. Elektrik kabelini rozetkədən ayıraraq cihazı söndürün.
7. Cihazın tək kamerası olduğundan, qoxuların müxtəlif qida növləri arasında, məsələn, tort, sarı pendir, soğan və s.

Enerjiyə qənaət etmək üçün:

- birbaşa günəş işığından qaçınmaq üçün cihazı sərin yerdə qoyun,
- işləyərkən qapağı bağlı saxlayın və təsadüfən açılmağa qarşı qoruyun;
- qapağın daxili ətrafındakı qara möhürü mütəmadi olaraq təmizləyin.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini ayırın.
 2. Təmizləmə prosesi cihazın gövdəsinin içərisində və xaricində az miqdarda qabıyuan maye ilə nəm bir parça istifadə etməklə məhdudlaşır. Aşındırıcı süngərlər və ya sərt fırçalar, parça və ya dəsmallardan istifadə etməyin, çünki bu cihaza zərər verə bilər.
 3. Cihazı suya batırmayın və ya islatmayın.
 4. Havalandırma dəliklərini (4) quru fırça ilə təmizləyin.
- XƏBƏRDARLIQ:** ONLARI TƏMİZLƏMƏK ÜÇÜN HAVALANDIRMA DƏLİKLƏRİNƏ (4) HEÇ BİR XARİCİ ƏSMMƏ SAXLAMAYIN.

TEKNIKI MƏLUMAT

Elektrik enerjisi təchizatı: Gərginlik 220-240V~ 50/60Hz, enerji istehlakı: 55W
Avtomobil rozetkəsindən enerji təchizatı: Gərginlik 12V DC, enerji istehlakı: 45W
İqlim sinfi: ST
Həcmi: 22 litr
Enerji sinfi: E
25 dərəcə Selsi (E25) xarici temperaturda enerji istehlakı, kVt / 24 saat: 0,192



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bəzəklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dərri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzı vermış satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i pərdorimit (SQ)

KUSHTET E PƏRGJITHSHME TƏ SIGURISƏ UDHƏZIME TƏ RƏNDƏSISHME TƏ SIGURISƏ LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PƏR REFERENCA TƏ ARDHMEN

1. Pərrpara se tē pərdorni pajisjen, lexoni manualin e pərdorimit dhe ndiqni udhəzimət qē pərrmbahen aty. Prodhuesi nuk është pərgjegjēs pərr dēmet e shkaktuara nga pərdorimi i pajisjes nē kundərshtim me pərdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshēm.
2. Pajisja është vetēm pərr pərdorim jo komercial, pajisja është e dobishme pərr kamping. Mos e pərdorni pərr qēllime tē tjera qē nuk janë nē pərrputhje me qēllimin e synuar.
3. Nē varēsi tē nevojēs, pajisja duhet tē lidhet me një prizē çakmaku 12V tē makinēs ose me një prizē 220-240V ~ 50/60 Hz.
Pərr tē rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike nē një qark nē tē njëjtən kohē.
4. Jini veçanərisht tē kujdesshēm kur pərdorni pajisjen kur fēmijēt janë afēr. Fēmijēt nuk duhet tē lejohen tē luajnē me pajisjen Mos lejoni qē fēmijēt ose personat qē nuk e njohin pajisjen ta pərdorin atē.
5. **PARALAJMƏRİM:** Kjo pajisje mund tē pərdoret nga fēmijē mbi 8 vjeç dhe persona me aftēsi tē reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerēz qē nuk kanë pėrrvojē ose njohuri pėrr pajisjen, nēsē mbikēqyren ose u janë dhënë udhēzime se si tē pərdorni udhēzimət pėrr pərdorimin e sigurt tē pajisjes dhe janë tē vetēdijsihēm pėrr rreziqet qē lidhen me pərdorimin e saj. Fēmijēt nuk duhet tē luajnē me pajisjet. Pastrimi dhe mirəmbajtja e pajisjes nuk duhet tē kryhen nga fēmijēt pėrrveç nēsē janë mbi 8 vjeç dhe

këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga prizat duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë kampingu).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme që mund të mbajë peshën e pajisjes dhe të gjithë përmbajtjen e saj, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

14. Mos e përdorni pajisjen nëse prizat e lidhjes janë të lagura.

15. Kur përdorni pajisjen në një makinë ose në një varkë, kontrolloni nëse siguresa që mbron sistemin e energjisë është funksionale.

16. Mbroni pajisjen nga burimet e nxehtësisë dhe rrezet e diellit.

17. Vendosni produkte tashmë të ftohur në pajisje.

18. Vendoseni pajisjen në një vend me ventilim të duhur. Distanca nga objektet e tjera duhet të jetë së paku 20 cm.

19. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në kabinën e pajisjes.

20. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose agentë mekanikë për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

21. PARALAJMËRIM: Mos përdorni ose ruani pajisje elektrike brenda ndarjes së ushqimit.

22. PARALAJMËRIM: Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në dhomat e pajisjes.

23. **PARALAJMËRIM:** Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin.
24. **PARALAJMËRIM:** Ruani mishin dhe peshkun e papërpunuar në kontejnerë të caktuar në mënyrë që produktet të mos prekin njëri-tjetrin dhe të mos pikojnë mbi ushqime të tjera.
25. **PARALAJMËRIM:** Nëse pajisja juaj frigoriferike ka mbetur bosh për një kohë të gjatë, fiken, pastroni, thajeni dhe lëreni derën hapur për të parandaluar formimin e mykut në pajisje.
26. **PARALAJMËRIM:** Mos ruani materiale shpërthyes si kanaçe me aerosol të ndezshëm, etj. brenda frigoriferit.
27. **PARALAJMËRIM:** Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i mbërthyer nga frigoriferi ose i dëmtuar.
28. **PARALAJMËRIM:** Mos vendosni kablo zgjatuese ose furnizime portative me energji pranë ose pas pajisjes.
29. **PARALAJMËRIM:** Mos përdorni pajisje ose agentë mekanikë për të përsheptuar procesin e shkrijës, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

Përshkrimi i pajisjes: AD8094 Frigorifer termoelektrik portativ

1. Dhoma e ftohjes
2. Kapak
3. Doreza
4. Vrimat e ventilimit
5. Paneli i kontrollit
- 5A. Ndërprerës MAX/MIN/ECO
- 5B. Prizë AC 220-240V~ 50/60Hz
6. AC 220-240V~ 50/60Hz prizë në prizën e murit
7. Fusni kordonin e rrymës DC 12V në prizën e makinës

PËRDORIMI I PAJISJES

Kabloja e rrymës DC 12V me një prizë për prizën e makinës (7) është montuar përgjithmonë në kutinë e pajisjes dhe ndodhet në zgavrën e kapakut (2). Kordoni i rrymës AC 220-240V ~ 50/60Hz me një prizë për prizën e murit (6) ndodhet lirshëm në ndarjen (1) dhe mund të lidhet dhe shkëputet nga kutia e pajisjes, mos e humbni.

PARALAJMËRIM: ASNJËHERË MOS E FIQI PAJISJEN NGA PRIZA E MAKINËS DHE PRIZA E rrymës në të njëjtën kohë!!!

1. Pastroni pajisjen përpara përdorimit të parë sipas kapitullit Pastrimi dhe mirëmbajtja.
2. Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, horizontale. Hapni kapakun (2) duke lëvizur dorezën (3) në pjesën e përparme të pajisjes. Vendosni ushqimin ose pijen në ndarje (1). Rekomandohet paketimi i ushqimeve në qese ose kontejnerë të sigurt për ushqim përpara se t'i vendosni në ndarje (1).

SHËNIM: Rekomandohet që ushqimi të ftohet paraprakisht për të paktën 4 orë për t'u siguruar që ushqimi i vendosur në pajisje të ftohet në temperaturën e dëshiruar për aq kohë sa të jetë e mundur.

3. Lidhni spinën e kordonit të rrymës (7) me prizën 12V DC në makinë. Sigurohuni që ndezja e makinës tuaj të jetë ndezur për të pasur energji për çakmakun. Përndryshe, lidhni spinën (6) me një prizë kur ju duhet të keni ushqim të ftohtë në shtëpi/kampim - kudo që ka energji elektrike.

4. Mbyllni kapakun (2) dhe sigurojeni kundër hapjes aksidentale duke e kthyer dorezën (3) prapa.

5. Funkcioni i ftohjes

Pajisja fillon të ftohet:

- pas vendosjes së çelësit (5a.) në pozicionin MAX - temperatura brenda dhomës (1) bie përafërsisht 15°C - 18°C më e ulët, në një temperaturë të jashtme 25°C.

- pas vendosjes së çelësit (5a.) në pozicionin MIN - temperatura brenda dhomës (1) bie përafërsisht 6°C - 10°C më e ulët, në një temperaturë të jashtme prej 25°C.

- pas vendosjes së çelësit (5a.) në pozicionin ECO - temperatura brenda dhomës (1) bie vetëm me rreth 1°C - 2°C më e ulët, në një temperaturë të jashtme 25°C, pajisja funksionon me temperaturën më të ulët konsumi i energjisë.
- 6. Fikni pajisjen duke shkëputur kordonin e rrymës nga priza.
- 7. Meqenëse pajisja ka një dhomë të vetme, është mirë që ushqimi të ruhet në enë plastike ose në qese të mbyllura për të parandaluar “transferimin” e aromave ndërmjet llojeve të ndryshme të ushqimit, p.sh.

Për të kursyer energji:

- vendoseni pajisjen në një vend të freskët për të shmangur rrezet e diellit direkte,
- Kur punoni, mbajeni mbulesën të mbyllur dhe të siguruar nga hapja aksidentale,
- pastroni rregullisht vulën e zezë rreth pjesës së brendshme të kapakut.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Hiqeni kordonin elektrik përpara se ta pastroni.
2. Procesi i pastrimit kufizohet në përdorimin e një leckë të lagur me një sasi të vogël të lëngut për larjen e enëve brenda dhe jashtë trupit të pajisjes. Mos përdorni sfungjerë gërryes ose furça të forta, pëlhura ose peshqirë pasi kjo mund të dëmtojë pajisjen.
3. Mos e zhyti ose lagni pajisjen.
4. Pastroni vrimat e ventilimit (4) me një furçë të thatë.

PARALAJMËRIM: MOS FYSH ASNJË OBJEKTE TË HUAJ NË VRIMAT E AVIRIMIT (4) PËR T'I PASTRIMI.

TË DHËNAT TEKNIKE

Furnizimi me energji elektrike: Tensioni 220-240V~ 50/60Hz, konsumi i energjisë: 55W

Furnizimi me energji elektrike nga priza e makinës: Tension 12V DC, konsumi i energjisë: 45W

Klasa klimatike: ST

Kapaciteti: 22 litra

Klasa e energjisë: E

Konsumi i energjisë në një temperaturë të jashtme prej 25 gradë Celsius (E25), në kWh / 24h: 0,192



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimin dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerë të mbeturinave komunale!**



Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ არაკომერციული

გამოყენებისთვის, აღჭურვილობა გამოდგება კემპინგისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.

3. საჭიროებიდან გამომდინარე, მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული 12 ვ მანქანის სანთებელასთან ან $220-240V \sim 50/60 \text{ Hz}$ ქსელთან.

ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ

- ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, რომელსაც შეუძლია გაუძლოს მოწყობილობის წონას და მის მთელ შიგთავსს, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დამაკავშირებელი სოკეტები სველია.
15. აპარატის მანქანაში ან ნავზე გამოყენებისას შეამოწმეთ მუშაობს თუ არა ენერგოსისტემის დამცავი დაუკრავენ.
16. დაიცავით მოწყობილობა სითბოს წყაროებისა და მზისგან.
17. ჩადეთ უკვე გაცივებული პროდუქტები მოწყობილობაში.
18. მოათავსეთ მოწყობილობა სათანადო ვენტილაციის მქონე ადგილას. მანძილი სხვა ობიექტებისგან უნდა იყოს მინიმუმ 20 სმ.
19. გაფრთხილება: არ დაბლოკოთ სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობის კორპუსში.
20. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან აგენტები გაღდობის პროცესის დასაჩქარებლად, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
21. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ ელექტრო მოწყობილობები საკვების შესანახ განყოფილებაში.
22. გაფრთხილება: კარის ხანგრძლივად გაღებამ შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის მნიშვნელოვანი მატება მოწყობილობის კამერებში.
23. გაფრთხილება: რეგულარულად გაასუფთავეთ ზედაპირები, რომლებიც შეიძლება მოხვდეს საკვებთან.
24. გაფრთხილება: უმი ხორცი და თევზი შეინახეთ დანიშნულ ჭურჭელში ისე, რომ პროდუქტები არ შეეხოს ერთმანეთს და არ გადაწვეს სხვა საკვებზე.
25. გაფრთხილება: თუ თქვენი სამაცივრო მოწყობილობა დიდი ხნის

განმავლობაში ცარიელი დარჩა, გამორთეთ, გაასუფთავეთ, გააშრეთ და კარი ღია დატოვეთ, რათა მოწყობილობაში ობის არ წარმოიქმნას.

26. გაფრთხილება: არ შეინახოთ მაცივარში ასაფეთქებელი ნივთიერებები, როგორიცაა აალებადი აეროზოლის ქილა და ა.შ.

27. გაფრთხილება: მოწყობილობის განლაგებისას დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი მაცივარს არ აქვს მოჭიმული ან დაზიანებული.

28. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გაფართოების კაბელები ან პორტატული დენის წყაროები მოწყობილობის მახლობლად ან მის უკან.

29. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან აგენტები გაღებობის პროცესის დასაჩქარებლად, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.

მოწყობილობის აღწერა: AD8094 პორტატული თერმოელექტრული მაცივარი

1. გაგრძელების კამერა
2. სახურავი
3. სახელური
4. სავენტილაციო ხვრელები
5. მართვის პანელი
- 5A. MAX/MIN/ECO გადამრთველი
- 5ბ. AC 220-240V~ 50/60Hz დენის სოკეტი
6. AC 220-240V~ 50/60Hz დენის კაბელის შეერთება კედლის სოკეტში
7. შეერთეთ DC 12V დენის კაბელი მანქანის ბუდეში

მოწყობილობის გამოყენება

DC 12V დენის კაბელი მანქანის სოკეტისთვის (7) ჩამრთველით მუდმივად დამონტაჟებულია მოწყობილობის კორპუსზე და მდებარეობს საფარის ჩაღრმავებაში (2). AC 220-240V ~ 50/60Hz დენის კაბელი, რომელსაც აქვს მტყვსელი კედლის სოკეტისთვის (6) განლაგებულია თავისუფლად განყოფილებაში (1) და შეიძლება დაერთოს და გამართოს მოწყობილობის კორპუსიდან, არ დაკარგოთ იგი.

გაფრთხილება: არასოდეს აერთოთ მოწყობილობას ერთდროულად მანქანის და დენის ბუდედან!!!

1. გაწმინდეთ მოწყობილობა პირველ გამოყენებამდე, გაწმენდა და მოვლა თავის მიხედვით.
2. მოათავსეთ მოწყობილობა სტაბილურ, ჰორიზონტალურ ზედაპირზე. გახსენით საფარი (2) სახელურის (3) გადაადგილებით მოწყობილობის წინა მხარეს. ჩადეთ საჭმელი ან სასმელი განყოფილებაში (1). რეკომენდებულია საკვების შეფუთვა საკვებისთვის უსაფრთხო ჩანთებში ან კონტეინერებში კუპში მოთავსებამდე (1).

შენიშვნა: რეკომენდებულია საკვების წინასწარ გაცივება მინიმუმ 4 საათის განმავლობაში, რათა უზრუნველყოფილი იყოს, რომ მოწყობილობაში მოთავსებული საკვები რაც შეიძლება დიდხანს გაცივდეს სასურველ ტემპერატურამდე.

3. შეაერთეთ დენის კაბელის მტყვსელი (7) მანქანის 12V DC სოკეტთან. დარწმუნდით, რომ თქვენი მანქანის აალება ჩართულია, რომ სიგარეტის სანთებელას ენერგია ჰქონდეს. ალტერნატიულად, შეაერთეთ ქსელის მტყვსელი (6) ქსელის ბუდეში, როდესაც გჭირდებათ გაცივებული საკვები სახლში/კემპინგში - ყველგან, სადაც ელექტროენერგია ხელმისაწვდომია.

4. დახურეთ საფარი (2) და დაამაგრეთ იგი შემთხვევითი გახსნისგან სახელურის (3) უკან გადაბრუნებით.

5. გაგრძელების ფუნქცია

მოწყობილობა იწყებს გაგრძელებას:

- გადამრთველის (5ა.) MAX პოზიციაზე დაყენების შემდეგ - კამერის შიგნით (1) ტემპერატურა ეცემა დაახლოებით 15°C - 18°C-ით დაბლა, გარე ტემპერატურაზე 25°C.

- გადამრთველის (5ა.) MIN პოზიციაზე დაყენების შემდეგ - კამერის შიგნით (1) ტემპერატურა ეცემა

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.